

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 78

fyrtonde årgången

20 mars 1997

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 499/97 av den 19 mars 1997 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn	1
Kommissionens förordning (EG) nr 500/97 av den 19 mars 1997 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	3
Kommissionens förordning (EG) nr 501/97 av den 19 mars 1997 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den trettioförsta delansbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående ansökningsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1464/96	5
* Kommissionens förordning (EG) nr 502/97 av den 18 mars 1997 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor	6
* Kommissionens förordning (EG) nr 503/97 av den 19 mars 1997 om ändring av förordning (EG) nr 1600/95 om tillämpningsföreskrifter för importsystemet och införande av tullkvoter inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter	12
* Kommissionens förordning (EG) nr 504/97 av den 19 mars 1997 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller systemet med produktionsstöd för bearbetade produkter av frukt och grönsaker	14
Kommissionens förordning (EG) nr 505/97 av den 19 mars 1997 om avvisande av ansökningar om exportlicens för produkter inom nötköttssektorn	24
Kommissionens förordning (EG) nr 506/97 av den 19 mars 1997 om fastställande av importtullar inom rissektorn	25
Kommissionens förordning (EG) nr 507/97 av den 19 mars 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	28

- * **Information om ikraftträdandedatum och tillämpningsdatum av avtalet om fiskeförbindelser mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Lettland** 30

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

97/187/EG:

- * **Rådets beslut av den 11 mars 1997 om utnämning av tre ledamöter och sex suppleanter i Regionkommittén** 31

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

EFTA:s övervakningsmyndighet

- * **EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 220/96/KOL av den 4 december 1996 om ändring av nr 71/94/KOL om Norges status med avseende på infektiös hematopoietisk nekros och viral hemorragisk septikemi** 32
- * **EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 221/96/KOL av den 4 december 1996 vilket ersätter EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 32/94/KOL i vilket status fastslås för EFTA:s stater eller regioner med avseende på Newcastlejukan, ändrat genom beslut nr 190/94/KOL, i de delar dessa beslut berör Norge** 34
- * **EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 222/96/KOL av den 4 december 1996 vilket ersätter EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 194/94/KOL om godkännande av de nationella planerna för godkännande av fjäderfäanläggningar i vissa EFTA-stater, i de delar beslutet berör Norge** 36
- * **EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 223/96/KOL av den 4 december 1996 vilket ersätter beslut nr 193/94/KOL om godkännande av vissa EFTA-staters planer för undersökningar avseende förekomsten av rests substanser, i de delar beslutet berör Norge**..... 38
- * **EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 224/96/KOL av den 4 december 1996 vilket ersätter beslut nr 189/94/KOL om upprättande av en förteckning över anläggningar i EFTA-staterna som beviljats tillfälliga och begränsade undantag från särskilda hygienregler inom gemenskapen vid framställning och saluföring av färskt kött, i de delar beslutet berör Norge**..... 40
- * **EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 225/96/KOL av den 4 december 1996 vilket ersätter beslut nr 67/94/KOL om fastställande av kontrollmetoder för att bibehålla nötkreatursbesättningarnas officiella status som tuberkulosfria i vissa EFTA-länder, i de delar beslutet berör Norge**..... 43
- * **EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 226/96/KOL av den 4 december 1996 vilket ersätter beslut nr 31/94/KOL om ytterligare garantier mot Aujeszky's sjukdom vid införsel av grisar till EFTA-stater eller regioner som är fria från sjukdomen, ändrat genom beslut nr 75/94/KOL, i de delar besluten berör Norge** 46

Innehåll (Fortsättning)

- * EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 227/96/KOL av den 4 december 1996 vilket ersätter beslut nr 66/94/KOL om fastställande av kontrollmetoder för att bibehålla nötkreatursbesättningarnas officiella status som brucellosfria i vissa EFTA-länder, i de delar beslutet berör Norge 52
-

Rättelser

- * Rättelse till kommissionens beslut 97/160/EG av den 14 februari 1997 om ändring av rådets beslut 79/542/EEG och kommissionens beslut 92/260/EEG, 93/195/EEG och 93/197/EEG i fråga om djurhälsovillkor vid tillfällig införsel, återinförsel och import av registrerade hästar från Libanon till gemenskapen (EGT nr L 62 av den 4.3.1997) 54

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 499/97

av den 19 mars 1997

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68⁽³⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68⁽⁴⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarkanden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försälj-

ningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT nr L 145, 27.6.1968, s. 12.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 mars 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

KN-nummer	Representativt pris i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull i ecu som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,31	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	12,13	—	0,00

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 500/97

av den 19 mars 1997

om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 1 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 första stycket a, och

med beaktande av följande:

I artikel 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 17a i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.

Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsovergångsställe för beräkning av cifpris för socker⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽⁴⁾. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽⁵⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.

I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁷⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställande av dessa omräkningskurser föreskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1482/96⁽⁹⁾.

Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.

Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 mars 1997.

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT nr L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EGT nr L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽⁶⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁹⁾ EGT nr L 188, 27.7.1996, s. 22.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 mars 1997 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	38,15 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	36,37 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	38,15 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	36,37 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4147
	— ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	41,47
1701 99 10 9910	41,16
1701 99 10 9950	41,16
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4147

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT nr L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT nr L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 501/97

av den 19 mars 1997

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den trettioförsta delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1464/96

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1464/96 av den 25 juli 1996 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker⁽³⁾, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1464/96 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den trettioförsta delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den trettioförsta delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1464/96 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 44,180 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 mars 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT nr L 187, 26.7.1996, s. 42.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 502/97

av den 18 mars 1997

om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 82/97 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 89/97 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 173.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 17, 21.1.1997, s. 28.

BILAGA

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 51 0701 90 59	a)	34,12	468,44	66,56	254,04	10 472,04	5 652,25
		b)	198,76	224,65	25,02	66 345,66	74,88	6 691,14
		c)	304,62	1 372,98	24,43			
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a)	26,50	363,82	51,70	197,30	8 133,33	4 389,94
		b)	154,37	174,48	19,43	51 528,72	58,16	5 196,81
		c)	236,59	1 066,35	18,97			
1.40	Vitlök 0703 20 00	a)	147,82	2 029,45	288,36	1 100,58	45 368,62	24 487,57
		b)	861,10	973,25	108,40	287 433,03	324,43	28 988,39
		c)	1 319,70	5 948,25	105,84			
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a)	60,76	834,19	118,53	452,38	18 648,34	10 065,38
		b)	353,95	400,05	44,56	118 146,60	133,35	11 915,40
		c)	542,45	2 444,97	43,51			
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a)	75,84	1 041,22	147,95	564,66	23 276,66	12 563,50
		b)	441,79	499,33	55,62	147 469,36	166,45	14 872,68
		c)	677,08	3 051,79	54,30			
1.70	Brysselkål 0704 20 00	a)	53,71	737,40	104,78	399,89	16 484,57	8 897,49
		b)	312,88	353,63	39,39	104 438,02	117,88	10 532,85
		c)	479,51	2 161,28	38,46			
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a)	40,64	557,95	79,28	302,58	12 473,15	6 732,34
		b)	236,74	267,57	29,80	79 023,67	89,19	7 969,75
		c)	362,82	1 635,35	29,10			
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck</i>) ex 0704 90 90	a)	105,95	1 454,61	206,68	788,84	32 517,96	17 551,47
		b)	617,19	697,58	77,70	206 017,66	232,53	20 777,43
		c)	945,90	4 263,41	75,86			
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a)	47,87	657,22	93,38	356,41	14 692,16	7 930,05
		b)	278,86	315,18	35,10	93 082,26	105,06	9 387,59
		c)	427,37	1 926,28	34,28			
1.110	Huvudsallad 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	90,53	1 242,90	176,60	674,03	27 785,29	14 997,02
		b)	527,37	596,05	66,39	176 033,77	198,69	17 753,48
		c)	808,23	3 642,91	64,82			
1.120	Endiver ex 0705 29 00	a)	21,82	299,57	42,57	162,46	6 696,95	3 614,66
		b)	127,11	143,66	16,00	42 428,55	47,89	4 279,03
		c)	194,80	878,03	15,62			
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a)	33,70	462,67	65,74	250,91	10 343,14	5 582,67
		b)	196,31	221,88	24,71	65 528,98	73,96	6 608,77
		c)	300,87	1 356,08	24,13			
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a)	174,87	2 400,83	341,13	1 301,98	53 670,75	28 968,61
		b)	1 018,67	1 151,35	128,24	340 031,22	383,80	34 293,06
		c)	1 561,20	7 036,73	125,21			
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	342,27	4 699,09	667,69	2 548,34	105 048,82	56 699,76
		b)	1 993,83	2 253,52	251,00	665 537,17	751,20	67 121,20
		c)	3 055,70	13 772,88	245,07			

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	209,87 1 222,56 1 873,67	2 881,35 1 381,79 8 445,13	409,41 153,90 150,27	1 562,57 408 088,02	64 412,88 460,61	34 766,64 41 156,77
1.170.2	Bönor (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	255,10 1 486,04 2 277,47	3 502,32 1 679,59 10 265,17	497,64 187,07 182,66	1 899,33 496 036,85	78 294,78 559,88	42 259,36 50 026,64
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 540,76 828,76	1 274,48 611,20 3 735,46	181,09 68,08 66,47	691,16 180 506,08	28 491,20 203,74	15 378,03 18 204,52
1.190	Kronärtskockor 0709 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	468,81 2 730,96 4 185,42	6 436,39 3 086,66 18 864,82	914,54 343,79 335,68	3 490,49 911 591,67	143 886,23 1 028,92	77 662,13 91 936,45
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	287,28 1 673,50 2 564,77	3 944,12 1 891,46 11 560,09	560,42 210,67 205,70	2 138,92 558 610,21	88 171,40 630,51	47 590,23 56 337,33
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	136,00 792,24 1 214,18	1 867,17 895,43 5 472,61	265,30 99,73 97,38	1 012,58 264 449,28	41 740,85 298,49	22 529,49 26 670,42
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L, var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	64,85 377,77 578,97	890,34 426,97 2 609,55	126,51 47,56 46,43	482,84 126 099,53	19 903,63 142,33	10 742,92 12 717,47
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	1 317,71 7 676,07 11 764,20	18 091,10 8 675,84 53 024,39	2 570,55 966,32 943,51	9 810,90 2 562 260,74	404 428,92 2 892,04	218 289,20 258 410,84
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	232,26 1 352,99 2 073,56	3 188,74 1 529,21 9 346,10	453,09 170,32 166,30	1 729,27 451 624,92	71 284,77 509,75	38 475,73 45 547,58
1.250	Fänkål 0709 90 50	a) b) c)	73,55 428,45 656,64	1 009,78 484,26 2 959,64	143,48 53,94 52,66	547,61 143 016,50	22 573,82 161,42	12 184,15 14 423,60
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livs- medel) 0714 20 10	a) b) c)	43,56 253,75 388,89	598,04 286,80 1 752,85	84,98 31,94 31,19	324,32 84 701,55	13 369,35 95,60	7 216,06 8 542,38
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	159,46 928,90 1 423,62	2 189,26 1 049,89 6 416,64	311,07 116,94 114,18	1 187,25 310 066,78	48 941,14 349,97	26 415,82 31 271,06
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	70,85 412,72 632,53	972,71 466,48 2 850,99	138,21 51,96 50,73	527,51 137 766,41	21 745,14 155,50	11 736,87 13 894,11

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	97,26 566,57 868,31	1 335,30 640,36 3 913,72	189,73 71,32 69,64	724,14 189 120,12	29 850,84 213,46	16 111,90 19 073,27
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	a) b) c)	104,80 610,49 935,63	1 438,82 690,01 4 217,13	204,44 76,85 75,04	780,28 203 781,50	32 165,01 230,01	17 360,96 20 551,91
2.60	Apelsiner, färska:							
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 42 0805 10 51 0805 10 37	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 44 0805 10 55 0805 10 38	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andra 0805 10 39 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsu- mas) färska; klementiner, wilkings och lik- nande citrushybrider, färska:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 21	a) b) c)	76,61 446,28 683,96	1 051,79 504,40 3 082,77	149,45 56,18 54,85	570,39 148 966,61	23 512,99 168,14	12 691,06 15 023,68
2.70.2	— Monreales och satsumas 0805 20 23	a) b) c)	93,29 543,44 832,87	1 280,80 614,22 3 753,97	181,99 68,41 66,80	694,58 181 400,54	28 632,38 204,75	15 454,23 18 294,73
2.70.3	— Mandariner och wilkings 0805 20 25	a) b) c)	60,12 350,22 536,74	825,40 395,83 2 419,22	117,28 44,09 43,05	447,62 116 902,14	18 451,91 131,95	9 959,36 11 789,89
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	56,86 331,23 507,63	780,64 374,37 2 288,04	110,92 41,70 40,71	423,35 110 563,13	17 451,36 124,79	9 419,31 11 150,59
2.85	Limefrukter (<i>Citrus aurantifolia</i>), färska ex 0805 30 90	a) b) c)	157,30 916,32 1 404,34	2 159,60 1 035,67 6 329,72	306,86 115,35 112,63	1 171,16 305 866,70	48 278,20 345,23	26 058,00 30 847,47

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.90	Grapefrukter, färska:							
2.90.1	— blonda ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	32,57 189,73 290,78	447,16 214,44 1 310,61	63,54 23,88 23,32	242,50 63 331,71	9 996,32 71,48	5 395,48 6 387,17
2.90.2	— blod ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	43,46 253,17 388,00	596,67 286,14 1 748,82	84,78 31,87 31,12	323,58 84 507,10	13 338,66 95,38	7 199,50 8 522,77
2.100	Bordsdruvor 0806 10 21 0806 10 29 0806 10 61 0806 10 30 0806 10 69	a) b) c)	147,31 858,13 1 315,15	2 022,45 969,89 5 927,72	287,37 108,03 105,48	1 096,78 286 441,35	45 212,09 323,31	24 403,08 28 888,37
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	a) b) c)	51,74 301,40 461,92	710,35 340,66 2 082,01	100,93 37,94 37,05	385,23 100 607,40	15 879,94 113,56	8 571,14 10 146,52
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	57,50 334,96 513,35	789,43 378,58 2 313,79	112,17 42,17 41,17	428,11 111 807,60	17 647,78 126,20	9 525,33 11 276,09
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	a) b) c)	157,11 915,21 1 402,64	2 156,99 1 034,42 6 322,07	306,49 115,21 112,49	1 169,75 305 497,25	48 219,89 344,82	26 026,53 30 810,21
2.140	Päron:							
2.140.1	Päron — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andra ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoser 0809 10 10 0809 10 50	a) b) c)	156,60 912,24 1 398,09	2 149,99 1 031,06 6 301,55	305,49 114,84 112,13	1 165,95 304 505,57	48 063,36 343,70	25 942,04 30 710,20
2.160	Körsbär 0809 20 11 0809 20 19 0809 20 21 0809 20 29 0809 20 71 0809 20 79	a) b) c)	146,66 854,34 1 309,35	2 013,52 965,61 5 901,57	286,10 107,55 105,01	1 091,95 285 177,44	45 012,59 321,88	24 295,40 28 760,91
2.170	Persikor 0809 30 19 0809 30 59	a) b) c)	141,10 821,95 1 259,71	1 937,19 929,01 5 677,84	275,25 103,47 101,03	1 050,55 274 366,13	43 306,13 309,68	23 374,34 27 670,56
2.180	Nektariner ex 0809 30 11 ex 0809 30 51	a) b) c)	119,85 698,16 1 069,99	1 645,44 789,10 4 822,74	233,80 87,89 85,81	892,33 233 045,93	36 784,12 263,04	19 854,11 23 503,30

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.190	Plommon 0809 40 10 0809 40 40	a)	123,23	1 691,85	240,39	917,50	37 821,51	20 414,04
		b)	717,85	811,35	90,37	239 618,27	270,46	24 166,14
		c)	1 100,17	4 958,75	88,24			
2.200	Jordgubbar 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a)	183,50	2 519,31	357,97	1 366,23	56 319,45	30 398,24
		b)	1 068,94	1 208,17	134,57	356 812,08	402,74	35 985,45
		c)	1 638,24	7 384,00	131,39			
2.205	Hallon 0810 20 10	a)	1 586,26	21 778,08	3 094,43	11 810,37	486 851,75	262 776,66
		b)	9 240,46	10 443,98	1 163,26	3 084 450,84	3 481,44	311 075,10
		c)	14 161,75	63 830,79	1 135,79			
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a)	2 140,29	29 384,47	4 175,21	15 935,36	656 893,53	354 556,16
		b)	12 467,85	14 091,73	1 569,55	4 161 751,10	4 697,40	419 723,71
		c)	19 108,00	86 124,84	1 532,49			
2.220	Kiwifrukt (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a)	35,00	480,52	68,28	260,59	10 742,13	5 798,03
		b)	203,89	230,44	25,67	68 056,80	76,82	6 863,71
		c)	312,47	1 408,39	25,06			
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a)	124,96	1 715,60	243,77	930,38	38 352,47	20 700,62
		b)	727,93	822,74	91,64	242 982,22	274,26	24 505,41
		c)	1 115,61	5 028,37	89,47			
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a)	51,86	712,00	101,17	386,12	15 916,77	8 591,02
		b)	302,10	341,45	38,03	100 840,73	113,82	10 170,06
		c)	462,99	2 086,84	37,13			
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a)	152,35	2 091,64	297,20	1 134,31	46 758,96	25 238,00
		b)	887,49	1 003,08	111,72	296 241,53	334,37	29 876,75
		c)	1 360,14	6 130,53	109,09			

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 503/97

av den 19 mars 1997

om ändring av förordning (EG) nr 1600/95 om tillämpningsföreskrifter för importsystemet och införande av tullkvoter inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96⁽²⁾, särskilt artiklarna 13.3, 16.1 och 16.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1600/95⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2325/96⁽⁴⁾, föreskrivs tillämpning av systemet med IMA 1-intyg (Inward Monitoring Arrangement Certificate) för import med ursprung i Schweiz inom ramen för det särskilda avtal som slutits mellan Schweiz och gemenskapen. Systemet har inte fungerat på ett ändamålsenligt sätt på grund av administrativa problem och bör därför ersättas med ett system som enbart är baserat på gemenskapens system med importlicenser. Den förordningen bör följaktligen ändras.

I bilaga 7 till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan⁽⁵⁾, senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 480/97⁽⁶⁾ har vissa löpnummer ändrats. Motsvarande nummer bör ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordningen (EG) nr 1600/95 ändras på följande sätt:

1. Artikel 3 skall ersättas med följande:

"Artikel 3

För klassificering av ostar med KN-nummer 0406 20 10, 0406 90 02 till 0406 90 06 och 0406 90 19

krävs uppvisande av ett IMA 1-intyg som uppfyller de villkor som avses i avdelning IV, eller där det är tillämpningsbart, då en licens utfärdas i enlighet med artikel 22a.

KN-nummer 0406 90 01 skall endast tillämpas för ostar importerade från tredje land."

2. Följande artikel skall föras in som artikel 22a:

"Artikel 22a

1. Trots bestämmelserna i artikel 22 skall denna artikel tillämpas på import med ursprung i Schweiz.

2. Licensansökan och licensen skall innehålla följande uppgifter:

— I fält 15, den detaljerade beskrivning av produkten som avses i artikel 13 d.

— I fält 16, det KN-nummer som anges i bilaga IV.

3. Licensansökan och licensen skall

— i fält 20 innehålla en av följande uppgifter.

— Reglamento (CE) n° 1600/95, artículo 22 bis

— Forordning (EF) nr. 1600/95, artikel 22a

— Verordnung (EG) Nr. 1600/95, Artikel 22bis

— Κατανομή (ΕΚ) αριθ. 1600/95, άρθρο 22α

— Article 22bis of Regulation (EC) No 1600/95

— Règlement (CE) n° 1600/95, article 22 bis

— Regolamento (CE) n. 1600/95, articolo 22bis

— Verordening (EG) nr. 1600/95, artikel 22bis

— Regulamento (CE) n° 1600/95, artigo 22 bis

— Asetus (EY) N:o 1600/95, artikla 22bis

— Förordning (EG) nr 1600/95, artikel 22bis.

— i fält 24, den tillämpliga tullsatsen.

4. En importlicens får endast utfärdas om den åtföljs av

— en skriftlig försäkran från den sökande att de minimipriser som anges i bilaga IV följs, och

— ett skriftligt åtagande från den sökande att på de behöriga myndigheternas begäran lämna in alla de uppgifter och ytterligare bevis som myndigheterna anser nödvändiga i syfte att följa minimipriserna, och att i förekommande fall acceptera alla räkenskapskontroller som nämnda myndigheter utför.

Om minimipriset inte följs skall den tullsats som tas ut vara lika med den importtull som fastställs i bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87 ökad med 25 %.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EGT nr L 151, 1.7.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT nr L 316, 5.12.1996, s. 11.

⁽⁵⁾ EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 75, 15.3.1997, s. 9.

5. Sänkt tull får endast tillämpas mot uppvisande av en deklARATION för övergång till fri omsättning åtföljd av en importlicens och ett ursprungsbevis som utfärdats i enlighet med, i tillämpliga delar, bestämmelserna i protokoll 3 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiz av den 22 juli 1972.”
3. I bilaga VII skall rubriken ”Schweiz” utgå.
4. I bilaga I första kolumnen skall löpnumren ”38, 43, 45 och 46” ersättas med löpnumren ”39, 44, 46 respektive 47”.

5. I bilaga II till första kolumnen skall löpnumren ”36, 37, 39, 40, 41, 42, 44 och 47” ersättas med löpnumren ”37, 38, 40, 41, 42, 43, 45 respektive 48”.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

De bestämmelser som avses i artikel 1.1, 1.2 och 1.3 skall tillämpas från och med den 1 maj 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 504/97

av den 19 mars 1997

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller systemet med produktionsstöd för bearbetade produkter av frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artiklarna 1.3, 4.9, 6.5, 25, 26 och 27.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 2201/96 införs ett system med produktionsstöd för de produkter som avses i bilaga I till den förordningen och som framställts av frukt och grönsaker som skördats inom gemenskapen.

För att säkerställa att systemet tillämpas på ett enhetligt sätt bör de produkter för vilka stöd kan beviljas samt även regleringsåren för dessa produkter anges närmare.

I syfte att underlätta systemets funktion bör myndigheterna känna till varje bearbetningsföretag som önskar utnyttja stödssystemet. Bearbetningsföretagen bör till myndigheten lämna de uppgifter som krävs för att säkerställa att ordningen fungerar på ett korrekt sätt.

Det nya systemet bör redan från början kunna fungera med ett tillräckligt stort antal producentorganisationer och i överensstämmelse med och i analogi med bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 2202/96 av den 28 oktober 1996 om att inrätta ett system med stöd till producenter av vissa citrusfrukter⁽²⁾ bör begreppet "producentorganisationer som erkänts på förhand" i artikel 2.2 första stycket i förordning (EG) nr 2201/96 inte bara tolkas som om det omfattade producentgrupper som erkänts på förhand enligt artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽³⁾ utan även de producentorganisationer som avses i artikel 13 i samma förordning.

Systemet med produktionsstöd baseras på avtal mellan å ena sidan de producentorganisationer som erkänts eller erkänts på förhand enligt förordning (EG) nr 2200/96

eller enskilda producenter under den period som avses i artikel 2.2 andra stycket i förordning (EG) nr 2201/96 och å den andra bearbetningsföretag. Producenterna eller producentorganisationerna får även i vissa fall agera som bearbetningsföretag. Det bör anges vilken typ av avtal och vilka uppgifter som skall ingå i dessa avtal när det gäller tillämpningen av stödssystemet.

Dessa avtal bör slutas före varje regleringsårs början. De avtalslutande parterna bör dock vara tillättna att, genom ett tillägg och inom vissa begränsningar, öka de ursprungliga kvantiteterna som fastställts i avtalet så att systemet blir så effektivt som möjligt.

Tomatskörden beror på den årliga planteringen omfattning och kan skifta mycket från år till år. Till följd av detta kan stora variationer förekomma i fråga om de kvantiteter som finns att tillgå för bearbetning. För att uppmuntra producenterna till att ta hänsyn till bearbetningsindustrins faktiska behov och reglera sin plantering därefter bör ett system med preliminära avtal föreskrivas. Sådana avtal bör ingås före planteringsperiodens början så att de kvantiteter planteras som senare kan avyttras till bearbetning.

Det antal ansökningar om stöd som skall inges av bearbetningsföretagen bör fastställas med hänsyn till bearbetningsmönstret. Ansökningarna bör innehålla alla uppgifter som behövs för att beräkna storleken på det stöd som skall betalas till bearbetningsföretagen.

Det system med produktionsstöd som infördes genom förordning (EG) nr 2201/96 baseras huvudsakligen på direkta kontakter mellan producentorganisationerna och bearbetningsföretagen och på att minimipriserna respekteras. Det bör fastställas att bearbetningsföretagen betalar ett pris som är åtminstone lika med minimipriset för råvaran direkt till producentorganisationen via bank- eller postgiro. För att sköta systemet på ett rationellt sätt och för att underlätta kontrollen av det bör nämnda skyldighet betraktas som uppfylld så snart som bearbetningsföretaget verkställt ovan nämnda överföring.

I gengäld för de skyldigheter som åläggs företag som bearbetar produkter baserade på tomater, bör det fastställas att en förskottsutbetalning av en del av produktionsstödet kan beviljas. Förskottsutbetalningen bör betingas av att en säkerhet ställs som garanti för återbetalning i de fall då villkoren för att få produktionsstöd i förskott inte har uppfyllts.

⁽¹⁾ EGT nr L 297, 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EGT nr L 297, 21.11.1996, s. 49.

⁽³⁾ EGT nr L 297, 21.11.1996, s. 1.

Enligt det kvoteringsystem för produkter baserade på tomater som avses i artikel 6.2, 6.3 och 6.4 i förordning 2201/96 skall de kvantiteter som producerats under kvoterna och för vilka minimipriserna har respekterats medräknas för att fastställa de årliga kvoterna mellan medlemsstaterna och mellan bearbetningsföretagen. Följaktligen bör även dessa kvantiteter, som inte berättigar till produktionsstöd, i tillämpliga delar omfattas av samma bestämmelser som de kvoterade kvantiteterna.

För att säkerställa att systemet med produktionsstöd tillämpas på ett riktigt sätt måste bearbetningsföretagen åläggas att upprätthålla en bokföring som är anpassad till alla kontroll- och granskningsåtgärder som anses nödvändiga.

Erfarenheter från administrationen av stödsystemet visar att det finns behov såväl av att skärpa kontrollbestämmelserna, genom att fastställa att kontroller skall göras av ett tillräckligt representativt antal ansökningar, som av att fastställa vissa sanktioner mot de bearbetningsföretag som inte följer bestämmelserna, särskilt vad gäller lämnande av falska uppgifter.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning bör ersätta åtgärderna i kommissionens förordning (EEG) nr 1558/91 av den 7 juni 1991 om tillämpningsföreskrifter för produktionsstödet för bearbetade produkter av frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2529/95⁽²⁾. Denna förordning bör därför upphävas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

Allmänna bestämmelser

Artikel 1

1. I denna förordning avses med

- a) *producent*: varje fysisk eller juridisk person som i sitt företag odlar den råvara som är avsedd för bearbetning,
- b) *enskilda producenter*: de producenter som inte är medlemmar i någon kollektiv sammanslutning och som avses i artikel 2.2 andra stycket i förordning (EG) nr 2201/96,

- c) *producentorganisationer*: de producentorganisationer som avses i artiklarna 11 och 13 i förordning (EG) nr 2200/96 och de producentgrupper som har erkänts på förhand enligt artikel 14 i nämnda förordning,
- d) *sammanslutningar av producentorganisationer*: de sammanslutningar som avses i artikel 16.3 i förordning (EG) nr 2200/96,
- e) *bearbetningsföretag*: varje bearbetningsföretag som i vinstgivande syfte och under eget ansvar driver en eller flera anläggningar som förfogar över installationer för tillverkning av en eller fler av de produkter som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 2201/96,
- f) *sammanslutning av bearbetningsföretag*: en sammanslutning av bearbetningsföretag som är erkänd i någon medlemsstat.

2. I systemet med produktionsstöd avses med

- a) *persikor i sockerlag eller i naturlig fruktsaft*: hela persikor eller persikor i bitar, utan skal, som är värmebehandlade, packade i hermetiskt tillslutna behållare och täckta av sockerlag eller naturlig fruktsaft och som omfattas av KN-nummer ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92, ex 2008 70 94 och ex 2008 70 99,
- b) *Williams- och Rochapäron i sockerlag eller i naturlig fruktsaft*: päron av sorterna Williams eller Rocha, hela eller i bitar, utan skal, som är värmebehandlade, packade i hermetiskt tillslutna behållare och täckta av sockerlag eller naturlig fruktsaft och som omfattas av KN-nummer ex 2008 40 51, ex 2008 40 59, ex 2008 40 71, ex 2008 40 79, ex 2008 40 91, och ex 2008 40 99,
- c) *katrinplommon*: katrinplommon av torkade plommon av sorten "prunes d'Ente" som genomgått lämplig behandling eller bearbetning, är packade i lämpliga behållare och som omfattas av KN-nummer ex 0813 20 00 och är färdiga att utbjudas till konsumtion,
- d) *torkade fikon*: torkade fikon samt fikonpasta som har genomgått lämplig behandling eller bearbetning, är packade i lämpliga behållare och som omfattas av KN-nummer ex 0804 20 90 och är färdiga att utbjudas till konsumtion,
- e) *obearbetade torkade fikon*: torkade fikon som inte har bearbetats på ett sådant sätt att de är färdiga att utbjudas till konsumtion,
- f) *bela skalade frysta tomater*: skalade tomater av sorterna San Marzano, Roma eller liknande, som är konserverade genom frysning, packade i lämpliga förpackningar och som omfattas av KN-nummer ex 0710 80 70, där minst 90 % av tomaternas nettovikt består av hela tomater som inte uppvisar några skador som väsentligt ändrar deras utseende. Denna procent-sats skall fastställas efter det att tomaterna har tinats,

⁽¹⁾ EGT nr L 144, 8.6.1991, s. 31.

⁽²⁾ EGT nr L 258, 28.10.1995, s. 52.

- g) *icke hela skalade frysta tomater*: bitar av skalade tomater av sorterna San Marzano, Roma eller liknande, eller runda sorter som är lika lättskalade som dessa sorter, konserverade genom frysning, packade i lämpliga förpackningar och som omfattas av KN-nummer ex 0710 80 70,
- h) *hela skalade konserverade tomater*: skalade tomater av sorterna San Marzano, Roma eller liknande, som är värmebehandlade, packade i hermetiskt tillslutna behållare och som omfattas av KN-nummer ex 2002 10 10, där minst 65 % av vikten utan vätska består av hela tomater som inte uppvisar några skador som väsentligt ändrar deras utseende,
- i) *icke hela skalade konserverade tomater*: skalade tomater i bitar eller delvis krossade av sorterna San Marzano, Roma eller liknande, eller runda sorter som är lika lättskalade som dessa sorter, som är värmebehandlade, packade i hermetiskt tillslutna behållare och som omfattas av KN-nummer ex 2002 10 10,
- j) *tomatflingor*: flingor som har framställts genom torkning av tomater, är packade i lämpliga förpackningar och som omfattas av KN-nummer ex 0712 90 30,
- k) *tomatsaft*: saft som har framställts direkt av färska tomater, där saften befriats från skal, kärnor och andra grova delar och med, efter eventuell koncentration, en torrsubstansvikt på mindre än 12 %, packad i hermetiskt tillslutna behållare och som omfattas av KN-nummer ex 2002 90 11, ex 2002 90 19, ex 2009 50 10 och ex 2009 50 90,
- l) *tomatkoncentrat*: den produkt som uppstår genom att tomatkraft koncentreras, packad i lämpliga förpackningar, med en torrsubstansvikt på 12 % eller mer och som omfattas av KN-nummer ex 2002 90 31, ex 2002 90 39, ex 2002 90 91 och ex 2002 90 99. Vissa beredningar till koncentrat som har en torrsubstans på högst 18 % får dock innehålla skal och kärnor till högst 4 % av produktens vikt,
- m) *hela oskalade konserverade tomater*: hela oskalade tomater av sorten Roma eller liknande eller runda sorter, som är värmebehandlade, packade i hermetiskt tillslutna behållare, med tillsats av en svag saltlösning (naturlig beredning) eller i tomatpuré (beredning med tomatpuré eller tomatkraft), där minst 65 % av vikten utan vätska består av hela tomater som inte uppvisar några skador som väsentligt ändrar deras utseende och som omfattas av KN-nummer ex 2002 10 90,
- n) *icke hela oskalade konserverade tomater*: tomater i bitar eller delvis krossade, av sorterna Roma eller liknande eller runda sorter, som är något silade, eventuellt något koncentrerade, packade i hermetiskt

tillslutna behållare med en torrsubstansvikt på mellan 4,5 % och 14 % och som omfattas av KN-nummer ex 2002 10 90,

- o) *sockerlag*: en vätska som består av vatten och socker och som har ett totalt sockernehåll, bestämt efter homogenisering, på minst 14 % för frukter i sockerlag,
- p) *naturlig fruktsaft*: en inläggningsvätska med minst 10,5° Brix, som uteslutande består av saft som framställts genom mekanisk pressning av jäsbara men icke jästa frukter eller saft framställd av koncentrerad fruktsaft genom återställning av den del vatten som avlägsnats genom den koncentration som föreskrivs i rådets direktiv 93/77/EEG⁽¹⁾, utan tillsats av socker.

3. De produkter som avses i punkt 2 a, b och c skall inte omfatta frukt som har konserverats med socker i enlighet med KN-nummer 2006 00 och därefter förpackats i en täckande sockerlag och inte heller fruktpuréeer eller fruktmos.

4. Tomatsaft och tomatkoncentrat som skall tillsättas konserverade tomater skall vara produkter för vilka produktionsstöd inte har sökts och inte kommer att sökas. Vikten på den tomatkraft och det tomatkoncentrat som tillsätts sådana produkter skall räknas i nettovikten på de skalade eller oskalade tomaterna.

AVDELNING II

Regleringsår

Artikel 2

1. De regleringsår som avses i artikel 1.3 i förordning (EG) nr 2201/96 och som gäller för de produkter som omfattas av artikel 1.2 i denna förordning skall sträcka sig från

- a) 15 juni – 14 juni för
- skalade, kokta eller okokta, frysta tomater som omfattas av KN-nummer ex 7010 80 70,
 - tomatflingor som omfattas av KN-nummer ex 0712 90 30,
 - beredda eller konserverade tomater som omfattas av KN-nummer ex 2002,
 - tomatkraft som omfattas av KN-nummer 2009 50,
 - konserverade persikor i sockerlag eller i naturlig fruktsaft som omfattas av KN-nummer ex 2008 70,

⁽¹⁾ EGT nr L 244, 30.9.1993, s. 23.

- b) 1 juli—30 juni för torkade fikon som omfattas av KN-nummer ex 0804 20 90,
- c) 15 juli—14 juli för Williams- och Rochapäron i sockerlag eller i naturlig fruktsaft som omfattas av KN-nummer ex 2008 40,
- d) 1 september—31 augusti för katrinplommon av torkade plommon av sorten "prunes d'Ente" som omfattas av KN-nummer ex 0813 20 00.
2. Produktionsstöd skall beviljas endast för produkter som avyttras till bearbetningsindustrin under följande leveransperioder:
- a) Tomater: 15 juni—25 november.
- b) Persikor: 15 juni—25 oktober.
- c) Williams- och Rochapäron: 15 juli—15 december.
- d) Torkade plommon av sorten "prunes d'Ente": 1 september—31 december.
- e) Torkade fikon: 15 juli—15 juni.

AVDELNING III

Upplysningar från bearbetningsföretagen

Artikel 3

De bearbetningsföretag som önskar delta i stödsystemet skall skriftligen meddela detta till de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna senast den 15 januari året före det regleringsår under vilket det skall ansökas om stöd och därvid lämna alla upplysningar som medlemsstaterna begär och som är nödvändiga för administrationen och kontrollen av stödsystemet. Medlemsstaterna får besluta att

- a) upplysningar skall lämnas endast av nya bearbetningsföretag om de nödvändiga upplysningarna avseende andra bearbetningsföretag redan har inkommit,
- b) de upplysningar som lämnas skall omfatta ett enda regleringsår, flera regleringsår eller en obegränsad tidsperiod.

Artikel 4

1. Bearbetningsföretagen skall senast fem dagar före bearbetningsperiodens början meddela de behöriga myndigheterna i vilken vecka de börjar bearbetningen varje regleringsår. Bearbetningsföretaget skall anses ha uppfyllt denna skyldighet om bevis lämnas på att meddelandet har skickats minst åtta arbetsdagar före utgången av den tidsfrist som anges ovan.

2. Medlemsstaterna får i välgrundade undantagsfall godkänna upplysningar som inte lämnats inom de tidsfrister som anges i punkt 1. I sådana fall skall dock inget

stöd beviljas för kvantiteter som redan är bearbetade och för vilka den nödvändiga kontrollen av att villkoren för stödet uppfylls inte kan utföras på ett för de behöriga myndigheterna tillfredsställande sätt.

Artikel 5

De bearbetningsföretag som avses i artikel 3 skall varje år meddela följande till det organ som utsetts av medlemsstaterna:

1. Vad gäller persikor, päron och tomater
- a) senast den 1 november
- i) den kvantitet råvaror som köpts upp före den 22 oktober och som registrerats i bokföringen över råvaror samt den kvantitet råvaror som beräknas levereras under återstoden av den leveransperiod som avses i artikel 2.2. Den kvantitet som skall meddelas skall vara den som använts eller avses att användas för bearbetning till de färdiga varor som avses i artikel 1.2 och skall delas upp i
- den kvantitet för vilken det ansökts om eller kommer att ansökas om produktionsstöd,
 - den kvantitet för vilken det inte ansökts om eller kommer att ansökas om produktionsstöd.
- I fråga om produkter baserade på tomater skall den kvantitet som avses i andra strecksatsen delas upp efter om minimipriset tillämpas eller inte.
- ii) den kvantitet färdiga varor som framställs eller beräknas framställas av kvantiteten färska produkter enligt i.
- För produkter baserade på tomater skall de produkter som meddelas för varje kategori av råvaror enligt i uppdelas på
- tomatkoncentrat med ett torrsubstansinnehåll på 28 % eller mer, men mindre än 30 %,
 - hela skalade konserverade tomater av sorten San Marzano,
 - hela skalade konserverade tomater av sorten Roma eller liknande,
 - övriga produkter baserade på tomater.
- iii) den kvantitet färdiga varor, uttryckt i nettovikt, som fanns i lager vid utgången av det föregående regleringsåret, uppdelade på sålda och osålda produkter och, i fråga om produkter baserade på tomater, också uppdelade på produkter enligt ii.
- b) senast den 20 januari den kvantitet varor som meddelas enligt a ii som fanns i lager den 31 december, uppdelad på sålda och osålda produkter.

2. Vad gäller torkade fikon och katrinplommon, senast den 15 maj

- a) den kvantitet råvaror som är använd till och med den 1 maj,
- b) den kvantitet färdiga varor som framställts av råvaran enligt a uppdelad efter om det har beviljats stöd för produkten eller inte och efter kvalitetskategori,
- c) den kvantitet varor enligt a och b som fanns i lager den 1 maj, uppdelad på sålda och osålda produkter.

i det avtalet. Bearbetningsavtalet skall innehålla en hänvisning till det preliminära avtalets nummer.

5. Efter det att det preliminära avtal som avses i punkt 1 ingåtts skall producentorganisationerna eller deras sammanslutningar och sammanslutningarna av bearbetningsföretag till de behöriga myndigheterna översända, eller ställa till dessa myndigheters förfogande, en förteckning med namn och adress till alla producenter eller bearbetningsföretag som omfattas av avtalet samt fastighetsbeteckning, eller en motsvarande uppgift som godkänns av kontrollerande organet, på den areal som varje producent skall skörda tomater på.

AVDELNING IV

Avtal

KAPITEL I

Preliminära avtal

Artikel 6

1. Beträffande tomater skall senast den 16 februari varje år ett preliminärt avtal ingås som föregriper de avtal som avses i artikel 7.1. Medlemsstaterna får förlänga denna tidsfrist till den 16 mars.

Under den period som avses i artikel 2.2 andra stycket i förordning (EG) nr 2201/96 kan preliminära avtal dock ingås av enskilda producenter. Om en enskild producent blir medlem av en producentorganisation mellan tidpunkten då det preliminära avtalet ingås och då bearbetningsavtalet ingås skall de rättigheter som härrör från det preliminära avtalet överföras till den aktuella producentorganisationen.

2. Det preliminära avtalet skall förse med ett identifikationsnummer och innehålla minst de uppgifter som avses i artikel 7.2 a och b samt upplysningar om odlingsarealen och den kvantitet tomater som beräknas sköras på den arealen.

3. Bearbetningsföretaget eller sammanslutningen av bearbetningsföretag skall skicka ett exemplar av det preliminära avtalet till det organ som avses i artikel 8.1 så att det når fram till det organet senast tio arbetsdagar efter det att avtalet ingicks.

Bestämmelserna i artikel 8.2 skall tillämpas.

4. I systemet med produktionsstöd skall de bearbetningsavtal som avses i artikel 7.1 gälla för tomater endast om de omfattar den totala kvantiteten tomater som skördas på den odlingsareal som fastställs i det preliminära avtalet eller den kvantitet som uppges som uppskattad skörd

KAPITEL II

Bearbetningsavtal

Artikel 7

1. Varje sådant avtal som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 2201/96, i det följande kallat "bearbetningsavtal", skall ingås skriftligen. Avtalet skall ha någon av följande former:

- a) Avtal mellan å ena sidan en producentorganisation eller en sammanslutning av sådana organisationer och å den andra ett bearbetningsföretag eller en sammanslutning av sådana företag.
- b) Åtagande att leverera om producentorganisationen eller sammanslutningen av sådana organisationer agerar som bearbetningsföretag.
- c) Avtal mellan å ena sidan en enskild producent och å den andra ett bearbetningsföretag eller en sammanslutning av sådana företag under den period som avses i artikel 2.2 andra stycket i förordning (EG) nr 2201/96.

2. Bearbetningsavtal skall innehålla följande:

- a) Namn på och adress till producenten eller producentorganisationen eller sammanslutningen av producentorganisationer.
- b) Namn på och adress till bearbetningsföretaget eller sammanslutningen av bearbetningsföretag.
- c) Den kvantitet råvaror som det gäller.

För tomater skall kvantiteten uppdelas efter den färdiga produkt som skall framställas. Enligt samma uppdelning skall dessutom anges på vilka kvantiteter utöver kvoten minimipriset tillämpas.

- d) Tidsplanen för leveranser till bearbetningsföretaget.
- e) Det pris som skall betalas till den andra avtalsparten för råvarorna, exklusive omkostnader för förpackning, lastning, transport, lossning och betalning av skatt. Alla sådana summor skall redovisas separat.

Priset får inte vara lägre än minimipriset fastställt enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 2201/96.

3. De avtalslutande parterna får besluta att öka de kvantiteter som ursprungligen angavs i bearbetningsavtalet med hjälp av ett skriftligt tillägg.

Sådana tillägg skall ingås senast

- den 15 september för tomater,
- den 15 augusti för persikor,
- den 15 september för Williams- och Rochapäron,
- den 15 november för torkade plommon av sorten "prunes d'Ente" och torkade fikon.

Tilläggen skall inte omfatta mer än 20 % av de ursprungliga kvantiteter som anges i avtalen. Beträffande torkade plommon från "prunes d'Ente" skall begränsningen dock vara 30 %.

4. I fall då en producentorganisation eller, under den period som avses i artikel 2.2 andra stycket i förordning (EG) nr 2201/96, en enskild producent även agerar som bearbetningsföretag skall det bearbetningsavtal som gäller den egna produktionen anses ha ingåtts när följande uppgifter givits in till den behöriga myndigheten inom den tidsfrist som avses i artikel 8.1:

- a) Den totala arealen på vilken råvaran odlas, med uppgift om fastighetsbeteckning eller motsvarande uppgift som godkänns av det kontrollerande organet.
- b) En uppskattning av den totala skörden.
- c) Den kvantitet som är avsedd för bearbetning, för tomater uppdelad i enlighet med punkt 2 c.
- d) Tidsplanen för bearbetningen.

5. I de fall när minimipriset som skall betalas till producenten för en bestämd produkt inte har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* minst 15 dagar före regleringsårets början, skall den sista dagen för undertecknande av avtal enligt artikel 2.2 fjärde stycket i förordning (EG) nr 2201/96 anses vara den femtonde dagen efter det att priset har offentliggjorts.

Artikel 8

1. Bearbetningsföretaget eller sammanslutningen av bearbetningsföretag skall skicka ett exemplar av varje bearbetningsavtal samt eventuella tillägg till det organ som utses av den medlemsstat där råvaran produceras och vid behov till det organ som utses av den medlemsstat där bearbetningen sker. Avtalet skall vara de behöriga myndig-

heterna till handa senast tio arbetsdagar efter det att avtalet ingicks.

2. I välgrundade undantagsfall får medlemsstaterna godkänna bearbetningsavtal och tillägg som kommer in till myndigheterna vid en senare tidpunkt om godkännandet är förenligt med stödsystemets syfte och inte försvårar kontroller.

Artikel 9

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 7.1 b får det bearbetningsföretag som betalar råvaran till ett pris som är åtminstone lika med minimipriset till producentorganisationen eller till en enskild producent, om det gäller perioden som avses i artikel 2.2 andra stycket i förordning (EG) nr 2201/96, endast betalning erläggas genom bank- eller postgiro.

Producentorganisationen skall inom 15 arbetsdagar genom girering utbetala hela det belopp som avses i första stycket till sina medlemmar och, i förekommande fall, till de producenter som saluför sin produktion genom organisationen i enlighet med artikel 2.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 2201/96. I det fall som avses i artikel 7.1 b i denna förordning kan betalning ske genom kreditering av nämnda belopp.

2. Medlemsstaterna får anta ytterligare bestämmelser avseende bearbetningsavtal, särskilt när det gäller tidsfrister, villkor för betalning av minimipriset och det skadestånd som skall betalas om de avtalsenliga skyldigheterna inte fullföljs av bearbetningsföretaget, producentorganisationen eller producenten.

Artikel 10

Utan att det påverkar minimikraven på kvalitet som fastställs eller skall fastställas enligt förfarandet i artikel 46 i förordning (EG) nr 2200/96, skall den råvara som levereras till bearbetningsföretaget enligt bearbetningsavtalet vara av felfri och korrekt handelskvalitet och färdig att bearbetas.

AVDELNING V

Ansökningar om stöd

Artikel 11

1. Bearbetningsföretaget skall lämna in ansökan om produktionsstöd till den myndighet som utsetts av den medlemsstat inom vilkens territorium bearbetningen utfördes.

2. För torkade fikon skall bearbetningsföretaget för varje regleringsår lämna följande tre ansökningar om stöd:

- a) Den första för produkter bearbetade före den 30 november.
- b) Den andra för produkter bearbetade mellan den 1 december och utgången av februari.
- c) Den tredje för produkter bearbetade under återstoden av det berörda regleringsåret.

De ansökningar om stöd som avses i a och b skall ges in inom 30 dagar efter bearbetningsperiodens slut och den ansökan som avses i c senast den 31 oktober det följande regleringsåret.

3. För torkade plommon skall bearbetningsföretaget för varje regleringsår lämna följande tre ansökningar om stöd:

- a) Den första för produkter bearbetade före den 31 december.
- b) Den andra för produkter bearbetade under perioden 1 januari – 30 april.
- c) Den tredje för produkter bearbetade under återstoden av det berörda regleringsåret.

De ansökningar om stöd som avses i a och b skall ges in inom 30 dagar efter bearbetningsperiodens slut och den ansökan som avses i c senast den 30 november det följande regleringsåret.

4. För produkter baserade på persikor, päron eller tomater skall endast en ansökan lämnas för varje regleringsår. Ansökan måste vara de behöriga myndigheterna till handa senast den 1 februari det aktuella regleringsåret.

5. Medlemsstaterna får i välgrundade undantagsfall godkänna ansökningar om stöd som inkommer efter de i denna artikel fastställda tidsfristerna om detta låter sig göras utan negativa följder för systemet med produktionsstöd.

Artikel 12

1. Ansökan om stöd skall innehålla särskilt följande uppgifter:

- a) Sökandens namn och adress.
- b) Nettovikten på de färdiga produkterna för vilka en viss stödsats har fastställts, uppdelade på kvantiteter med och utan stöd.
- c) Nettovikten på de råvaror som används för var och en av de produktkategorier som avses i b med särskild uppgift om de kvantiteter som gäller avtal med produ-

centorganisationer och sådana som gäller avtal med enskilda producenter.

- d) En försäkran från bearbetningsföretaget om att de färdiga produkterna uppfyller de kvalitetskrav som fastställts enligt artikel 8 i förordning (EG) nr 2201/96.

2. Ansökan om stöd skall åtföljas av en kopia på det girobesked som avses i artikel 9.1 första stycket. I fråga om leveransåtaganden får denna kopia ersättas med en försäkran från producenten om att bearbetningsföretaget har krediterat honom ett pris som minst är detsamma som minimipriset. Ovannämnda kopior eller försäkningar skall ange hänvisningar till de avtal de hänför sig till.

3. Vid tillämpningen av artikel 2.2 andra stycket i förordning (EG) nr 2201/96 får de kvantiteter råvaror som berättigar till stöd och som levereras enligt avtal ingångna med enskilda producenter inte överstiga den i samma stycke angivna procentandelen av den totala kvantitet färdiga varor framställda av bearbetningsföretaget som i övrigt uppfyller villkoren för att få stöd.

4. För bearbetade produkter baserade på tomater måste ansökan om stöd dessutom åtföljas av följande upplysningar:

- a) För varor utanför kvoten för vilka minimipriset har respekterats

— nettovikten på de färdiga produkterna, uppdelade på samma sätt som de produkter som berättigar till stöd,

— nettovikten på den råvara som används för var och en av de färdiga produkter som avses i första strecksatsen,

— en försäkran från bearbetningsföretaget om att de färdiga produkterna uppfyller de kvalitetskrav som fastställts av gemenskapen,

— kopia på det girobesked som avses i artikel 9.1 första stycket eller i fråga om leveransåtaganden en försäkran från producenten om att bearbetningsföretaget har krediterat honom ett pris som minst är detsamma som minimipriset. Denna försäkran skall ange referensnumret på de avtal de hänför sig till.

- b) För varor utanför kvoten för vilka minimipriset inte har respekterats

— nettovikten på de färdiga produkterna, uppdelade på samma sätt som de produkter som berättigar till stöd,

— nettovikten på den råvara som används för var och en av de färdiga produkter som avses i första strecksatsen.

Artikel 13

1. För produkter baserade på tomater får bearbetningsföretaget varje regleringsår under perioden 1 september — 30 november lämna in en ansökan om förskottsstöd. Denna ansökan skall innehålla bland annat följande uppgifter:

- a) Sökandens namn och adress.
- b) Nettovikten på de färdiga produkter som bearbetats senast den 25 november och som ansökan om förskottsstöd gäller, uppdelade på produkter enligt varje stödsats som är tillämplig.
- c) Nettovikten på de tomater som används för bearbetning av var och en av de produkter som avses i b.
- d) Kopia på bank- eller postgirobeked varav framgår att det pris som betalats är lika med eller högre än 50 % av minimipriset när det gäller de kvantiteter av tomater som avses i c samt hänvisningar till de avtal som gäller för dessa.
- e) En försäkran från bearbetningsföretaget om att de produkter som avses i b uppfyller de kvalitetskrav som fastställts av gemenskapen.

2. Förskottsstödet för den kvantitet färdiga produkter som avses i punkt 1 b skall betalas ut till bearbetningsföretaget. Utbetalning av förskottet skall ske under förutsättning att det ställs en säkerhet på ett belopp motsvarande 110 % av förskottsstödet.

Bestämmelserna i artikel 12.3 är tillämpliga.

Den behöriga myndigheten skall betala ut förskottet inom 30 dagar efter det att ansökan lämnats in.

På begäran av en medlemsstat kan denna tidsfrist med kommissionens godkännande förlängas till 45 dagar om den av välgrundade kontrollskäl inte kan respekteras.

3. Säkerheten skall förverkas i proportion till den kvantitet för vilken det fastställs att den inte berättigar till produktionsstöd, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 16.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 skall säkerheten frisläppas om produktionsstödet på grundval av den ansökan om stöd som avses i artikel 12 har betalats ut av de behöriga myndigheterna.

5. Vid tillämpningen av bestämmelserna i denna artikel skall de uppgifter och de dokument som avses i artikel 12.1 och 12.2 omfatta bearbetningsföretagets totala produktion under det aktuella regleringsåret och det skall framgå av ansökningarna om stöd att en ansökan om förskottsutbetalning av stödet har lämnats in.

AVDELNING VI

Kontroller och sanktioner

Artikel 14

1. Bearbetningsföretaget skall ha en bokföring av vilken minst följande skall framgå:

- a) De råvarusändningar som köps in och inkommer till företaget varje dag, med angivande av vilka partier som omfattas av bearbetningsavtal eller tilläggsavtal, samt numren på de eventuella mottagningskvitton som utställts för dessa sändningar.
- b) Varje partis vikt och den avtalslutande partens namn och adress.
- c) De kvantiteter färdiga produkter som framställs varje dag genom bearbetning av råvarorna, med separat angivande av de kvantiteter som berättigar till stöd.
- d) För bearbetade produkter baserade på tomater, de kvantiteter färdiga produkter som framställs varje dag genom bearbetning av råvaror utanför kvoten för vilka minimipriset har respekterats.
- e) Kvantiteterna och priserna på de produkter som lämnar bearbetningsföretaget, parti för parti, med angivande av varumottagaren. Registreringen i bokföringen kan göras med hänvisning till bilagor om dessa innehåller de föreskrivna uppgifterna.

2. Bearbetningsföretaget skall behålla bevis på att betalning är erlagd för alla råvaror som köpts in enligt bearbetningsavtal eller tilläggsavtal.

3. Bearbetningsföretaget skall underordna sig alla kontroll- eller tillsynsåtgärder som anses nödvändiga och skall ha den ytterligare bokföring som föreskrivs av de nationella myndigheterna för att göra det möjligt för dem att utföra de kontroller som de anser nödvändiga. Om en planerad kontroll inte kan genomföras på grund av omständigheter som bearbetningsföretaget kan lastas för, trots en formell anmodan om att tillåta kontroll, skall inget stöd betalas ut för det regleringsåret.

Artikel 15

1. Varje regleringsår skall den behöriga myndigheten granska bearbetningsföretagets bokföring och utföra stickprovskontroller på plats av ansökningar om stöd motsvarande minst 25 % av kvantiteten av berörda färdiga produkter, i syfte att kontrollera särskilt följande:

- a) Att de färdiga produkterna för vilka det kan göras anspråk på produktionsstöd uppfyller gällande kvalitetskrav. Om det framkommer en avvikelse mellan analysen av de officiellt tagna stickproven och de uppgifter

som har förts in i bearbetningsföretagets redovisning, som visar att gemenskapens minimikrav på kvalitet inte har uppfyllts, skall inget stöd betalas ut för den aktuella bearbetningen.

- b) Att de kvantiteter råvaror som används vid bearbetning motsvarar dem som anges i ansökan om stöd.
- c) Att det pris som betalas för de råvaror som används vid bearbetning av produkterna enligt a åtminstone är lika med minimipriset.
- d) Att råvarorna uppfyller kvalitetskraven.

2. För bearbetade produkter baserade på tomater skall den granskning av bearbetningsföretagets redovisning och de stickprovskontroller som föreskrivs i första punkten gälla även för de kvantiteter utanför kvoten för vilka minimipriset har respekterats.

3. Varje regleringsår skall de behöriga myndigheterna också utföra stickprovskontroller

- a) på bearbetningsanläggningarna av de levererade råvarornas vikt,
- b) av de girobesked som avses i artikel 9.1.

4. De granskningar som utförs i enlighet med denna artikel skall inte utgöra något hinder för ytterligare kontroller utförda av de behöriga myndigheterna eller för eventuella följder av tillämpningen av gällande bestämmelser.

5. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att förhindra och bekämpa bedrägeri i samband med stödsystemet och för att säkerställa att systemet med produktionsstöd tillämpas på ett korrekt sätt.

Artikel 16

1. I samband med det förskottsstöd som avses i artikel 13 skall den säkerhet som avses i artikel 13.2 förverkas i sin helhet om inte bearbetningsföretaget ger in den ansökan om stöd som avses i artikel 11.4 och dessutom skall bearbetningsföretaget uteslutas ur det program för produktionsstöd som föreskrivs i artikel 2 i förordning (EG) nr 2201/96 för det kommande regleringsåret.

2. Om det kan konstateras att det produktionsstöd som ett bearbetningsföretag ansöker om för ett regleringsår är högre än det belopp som det har rätt till skall det sistnämnda beloppet minskas om avvikelsen är en följd av falska uppgifter eller handlingar eller av vårdslöshet från bearbetningsföretagets sida. Minskningen skall vara dubbel så stor som avvikelsen och ökas med ränta för perio-

den från utbetalningen av det felaktigt utbetalda beloppet till den dag då det återbetalas.

Räntesatsen enligt första stycket skall vara den som Europeiska monetära institutet tillämpade för dess transaktioner i ecu vid tidpunkten för den felaktiga utbetalningen och som offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, C-serien, ökad med tre procentenheter.

3. Om det vid tillämpningen av punkt 2 konstateras att överskridandet är på mer än 20 % av det berättigade beloppet skall mottagaren återbetala hela det utbetalda stödet plus ränta beräknad enligt punkt 2. Om överskridandet är på mer än 30 % går mottagaren dessutom miste om sin rätt till produktionsstöd för det följande regleringsåret.

4. De återbetalda beloppen och räntan skall inbetalas till det organ som gjorde utbetalningen och skall dras ifrån de utgifter som finansieras av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruk.

5. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att bestämmelserna i artikel 9.1 andra stycket följs. De skall i synnerhet fastställa sanktioner mot de ansvariga i producentorganisationen i förhållande till hur allvarligt brottet är.

6. Denna artikel skall tillämpas utan att det påverkar andra sanktioner som skall fastställas i enlighet med artikel 25 i förordning (EG) nr 2201/96.

AVDELNING VII

Meddelanden till kommissionen

Artikel 17

Varje berörd medlemsstat skall meddela kommissionen följande:

1. Senast den 1 december varje år

- a) den uppskattade skörden av torkade obearbetade fikkon, katrinplommon, persikor, päron eller tomater som används eller planeras att användas vid bearbetning till en av de färdiga produkter som avses i artikel 1.2, uppdelad enligt b,
- b) den uppskattade produktionen under det aktuella regleringsåret av
 - tomatkoncentrat,
 - hela skalade konserverade tomater, uppdelade på skalade tomater av sorten San Marzano och skalade tomater av sorten Roma eller liknande,
 - andra produkter baserade på tomater,

- persikor i sockerlag eller i naturlig fruktsaft,
- Williams- och Rochapäron i sockerlag eller i naturlig fruktsaft,
- torkade fikon,
- katrinplommon.

2. Senast den 1 april varje år

- a) den totala kvantiteten, uttryckt i nettovikt, av färdiga produkter baserade på persikor, päron eller tomater uppdelad på produkter med och utan produktionsstöd,
- b) den totala kvantitet råvaror som har använts vid bearbetning av de produkter som avses under a,
- c) den totala kvantiteten, uttryckt i nettovikt, av produkter enligt a som fanns i lager den 31 december det föregående regleringsåret, uppdelade på sålda och osålda produkter,
- d) för tomater de kvantiteter som avses under a, b och c också uppdelade enligt de olika stödsatserna,
- e) för den kvantitet bearbetade produkter baserade på tomater
 - i) som överstiger kvoten och för vilken minimipriset har respekterats
 - den kvantitet, uttryckt i nettovikt, av färdiga produkter som omfattas av ansökningar om stöd,
 - den kvantitet av råvaror som i ansökan om stöd uppges ha använts vid bearbetning av de produkter som avses i första strecksatsen,
 - ii) som överstiger kvoten och för vilken minimipriset inte har respekterats
 - den kvantitet, uttryckt i nettovikt, av färdiga produkter som omfattas av ansökningar om stöd,
 - den kvantitet av råvaror som i ansökan om stöd uppges ha använts vid bearbetning av de produkter som avses i första strecksatsen,
 - iii) den kvantitet färdiga produkter och råvaror som avses i leden i och ii uppdelade på samma sätt som produkter som berättigar till stöd,

- iv) den totala arealen uttryckt i hektar som odlas under regleringsåret,
- v) den genomsnittliga avkastningen under regleringsåret uttryckt i ton/hektar,
- vi) odlingsarealen och avkastningen skall uppdelade på
 - tomater av sorten San Marzano,
 - tomater av sorten Roma och liknande,
 - tomater av runda sorter.

3. Senast den 1 juni varje år

- a) den totala kvantiteten, uttryckt i nettovikt, av katrinplommon och torkade fikon uppdelad på produkter med och utan produktionsstöd och efter kvalitetsklass,
- b) den totala kvantitet torkade fikon och torkade plommon (av sorten "prunes d'Ente") som har använts vid bearbetning av de produkter som avses under a,
- c) den totala kvantiteten, uttryckt i nettovikt, av produkter enligt a och b som fanns i lager den 1 maj det året, uppdelade på sålda och osålda produkter.

AVDELNING VIII

Slutbestämmelser

Artikel 18

Förordning (EEG) nr 1558/91 upphör att gälla. Den skall dock fortsätta att tillämpas på varje berörd produkt till och med utgången av regleringsåret 1996/97.

Artikel 19

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Bestämmelserna i artikel 6.1 om sista dagen för att ingå preliminära avtal skall dock inte gälla för regleringsåret 1997/98.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 505/97

av den 19 mars 1997

om avvisande av ansökningar om exportlicens för produkter inom nötköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2222/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn och om upphävande av förordning (EG) nr 2377/80⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 266/97⁽⁴⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

Mängden ansökningar om förutfastställelse av exportbidrag är större än vanligt. Det har därför beslutats att alla

ansökningar om exportlicenser inom nötköttssektorn inlämnade den 13 och 14 mars 1997 skall avvisas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1445/95 skall ansökningar om exportlicenser om förutfastställelse av exportbidrag för produkter inom nötköttssektorn inlämnade under perioden från den 13 till den 14 mars 1997 avvisas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 mars 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 296, 21.11.1996, s. 50.

⁽³⁾ EGT nr L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁴⁾ EGT nr L 45, 15.2.1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 506/97
av den 19 mars 1997
om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2131/96⁽³⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 mars 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT nr L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽³⁾ EGT nr L 285, 7.11.1996, s. 6.

BILAGA I

till kommissionens förordning av den 19 mars 1997 om fastställande av importtullar vad gäller ris och brutet ris

(ecu/ton)

KN-nummer	Importtull (°)			
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°) (°)	AVS och Bangladesh (°) (°) (°) (°)	Basmati från Indien och Pakistan (°)	Egypten (°)
1006 10 21	(°)	140,81		217,73
1006 10 23	(°)	140,81		217,73
1006 10 25	(°)	140,81		217,73
1006 10 27	(°)	140,81		217,73
1006 10 92	(°)	140,81		217,73
1006 10 94	(°)	140,81		217,73
1006 10 96	(°)	140,81		217,73
1006 10 98	(°)	140,81		217,73
1006 20 11	345,90	168,61		259,43
1006 20 13	345,90	168,61		259,43
1006 20 15	345,90	168,61		259,43
1006 20 17	249,44	120,38	0	187,08
1006 20 92	345,90	168,61		259,43
1006 20 94	345,90	168,61		259,43
1006 20 96	345,90	168,61		259,43
1006 20 98	249,44	120,38	0	187,08
1006 30 21	572,00	271,09		429,00
1006 30 23	572,00	271,09		429,00
1006 30 25	572,00	271,09		429,00
1006 30 27	572,00	271,09		429,00
1006 30 42	572,00	271,09		429,00
1006 30 44	572,00	271,09		429,00
1006 30 46	572,00	271,09		429,00
1006 30 48	572,00	271,09		429,00
1006 30 61	572,00	271,09		429,00
1006 30 63	572,00	271,09		429,00
1006 30 65	572,00	271,09		429,00
1006 30 67	572,00	271,09		429,00
1006 30 92	572,00	271,09		429,00
1006 30 94	572,00	271,09		429,00
1006 30 96	572,00	271,09		429,00
1006 30 98	572,00	271,09		429,00
1006 40 00	(°)	84,38		132,00

(°) Med förbehåll för bestämmelserna i artiklarna 12 och 13 i rådets ändrade förordning (EEG) nr 715/90 (EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85).

(°) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT nr L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT nr L 88, 9.4.1991, s. 7).

(°) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1).

(°) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 ecu/ton (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(°) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(°) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom kommissionens förordningar (EG) nr 2184/96 (EGT nr L 292, 15.11.1996, s. 1) och (EG) nr 196/97 (EGT nr L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (ecu/ton)	(¹)	249,44	572,00	345,90	572,00	(¹)

2. Beräkningsfaktorer:

a) Cif-pris ARAG (\$/ton)	—	441,45	400,48	362,50	412,50	—
b) Pris fritt ombord (\$/ton)	—	—	—	332,50	382,50	—
c) Sjöfrakt (\$/ton)	—	—	—	30,00	30,00	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operatör	Operatör	—

(¹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 507/97

av den 19 mars 1997

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 mars 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 mars 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(ecu/100 kg)</i>			
KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import	
0702 00 15	204	60,7	
	212	103,0	
	624	141,0	
	999	101,6	
0707 00 15	052	128,0	
	999	128,0	
0709 10 10	220	121,3	
	999	121,3	
0709 90 73	052	71,7	
	204	86,0	
	999	78,8	
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	53,4	
	204	41,5	
	212	42,5	
	448	26,2	
	600	38,5	
	624	49,1	
	999	41,9	
0805 30 20	600	80,4	
	999	80,4	
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	060	57,3	
	388	99,1	
	400	104,0	
	404	100,7	
	508	78,1	
	512	92,0	
	524	80,1	
	528	94,3	
	999	88,2	
	0808 20 31	388	64,3
		400	82,0
512		65,5	
528		70,2	
999		70,5	

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

Information om ikraftträdandedatum och tillämpningsdatum av avtalet om fiskeförbindelser mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Lettland⁽¹⁾

Eftersom båda parterna i det avtal om fiskeförbindelser mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Lettlands regering, vilket undertecknades den 19 december 1996, har avslutat sina interna tillämpningsförfaranden trädde avtalet följaktligen i kraft den 6 februari 1997, i enlighet med artikel 18 i avtalet.

⁽¹⁾ EGT nr L 332, 20.12.1996, s. 1.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 11 mars 1997

om utnämning av tre ledamöter och sex suppleanter i Regionkommittén

(97/187/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT
FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om uprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 198a i detta,

med beaktande av beslut 94/65/EG av den 26 januari 1994⁽¹⁾ och beslut 95/15/EG av den 23 januari 1995⁽²⁾ om utnämning av Regionkommitténs ledamöter och suppleanter, och

med beaktande av följande:

Tre platser som ledamöter och sex platser som suppleanter i kommittén har blivit lediga till följd av Wolter Lemstras, Jan C. Terlouw's och Christina Bührmann's avgång som ledamöter samt Michel Jager's, Antoine Kessen's, Edgar F.L. Peers, Bert Westerink's Nathalie de T'Serclaes' och Helmut Holl's avgång som suppleanter, vilka meddelades rådet den 3 september 1996, den 23 januari 1997, den 27 januari 1997, den 28 februari 1997, den 28 februari 1997, den 29 januari 1997, den 10 februari 1997, den 24 oktober 1996 och den 28 februari 1997.

De kandidater som den nederländska, tyska och belgiska regeringen har föreslagit har beaktats.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

1. Antoine Kessen utnämns till ledamot i Regionkommittén som ersättare för Wolter Lemstra under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
2. M.J. Loupen-Laurant utnämns till ledamot i Regionkommittén som ersättare för Jan C. Terlouw under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.

3. Heidrun Alm-Merk utnämns till ledamot i Regionkommittén som ersättare för Christina Bührmann under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
4. M.M. Van Den Brink utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Michel Jager under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
5. M. Verbeek utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Antoine Kessen under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
6. P.C. Krikke utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Edgar Peer under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
7. A.G.J.M. Rombouts utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Bert Westerink under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
8. Michel Lebrun utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Nathalie de T'Serclaes under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
9. Werner Litten utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Helmut Holl under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.

Utfärdat i Bryssel den 11 mars 1997.

På rådets vägnar

A. JORRITSMA-LEBBINK

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 31, 4.2.1994, s. 29.

⁽²⁾ EGT nr L 25, 2.2.1995, s. 20.

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

EFTA:S ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETS BESLUT

nr 220/96/KOL

av den 4 december 1996

om ändring av nr 71/94/KOL om Norges status med avseende på infektiös hematopoietisk nekros och viral hemorragisk septikemi

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt Protokoll med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 17 och protokoll 1.4 d i detta,

med beaktande av den rättsakt om djurhälsovillkor som styr utsläppandet på marknaden av djur och produkter från vattenbruk (rådets direktiv 91/67/EEG), som åsyftas i punkt 5 i kapitel I i bilaga I till Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 5 i denna,

med beaktande av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, i dess lydelse enligt Protokoll med justeringar av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, särskilt artikel 5.2 d och protokoll 1, artikel 1 e i detta, och

med beaktande av följande:

Norge har genom EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 71/94/KOL⁽¹⁾ erkänts som godkänd kontinentalzon och som godkänd kustzon för fisk med avseende på infektiös hematopoietisk nekros (IHN) och viral hemorragisk septikemi (VHS).

Norge etablerade den 18 mars 1996 en buffertzon mot den ryska gränsen med avseende på IHN och VHS.

Norge har begärt att beslut nr 71/94/KOL skall ändras för att beakta buffertzonen längs den ryska gränsen.

Följaktligen skall Norges status som godkänd kontinental- och kustzon med avseende på IHN och VHS begränsas till att gälla Norge med undantag av buffertzonen.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut överensstämmer med det yttrande som avgivits av EFTA:s veterinärkommitté, som biträder EFTA:s övervakningsmyndighet.

⁽¹⁾ EGT nr L 247, 22.9.1994, s. 45.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Punkt 1 i beslut nr 71/94/KOL av den 27 juni 1994 om Norges status med avseende på infektiös hematopoietisk nekros och viral hemorragisk septikemi skall ersättas med följande:
"1. Norge, med undantag av de norska delarna av avrinningsområdena för Grense Jakobselv, Pasvikelva och mellanliggande älvar samt anslutande kustområden, erkänns som godkänd kontinentalzon och som godkänd kustzon för fisk med avseende på infektiös hematopoietisk nekros och viral hemorragisk septikemi."
2. Detta beslut träder i kraft den 9 december 1996.
3. Detta beslut riktar sig till EFTA-staterna.
4. Endast den engelska texten är giltig.

Utfärdat i Bryssel den 4 december 1996.

På EFTA:s övervakningsmyndighets vägnar

Björn FRIDFINNSSON

Ledamot av kollegiet

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETS BESLUT

nr 221/96/KOL

av den 4 december 1996

vilket ersätter EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 32/94/KOL i vilket status fastslås för EFTA:s stater eller regioner med avseende på Newcastlejukan, ändrat genom beslut nr 190/94/KOL, i de delar dessa beslut berör Norge

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt Protokoll med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 17 och protokoll 1.4 d i detta,

med beaktande av den rättsakt om djurhälsovillkor som styr handeln inom gemenskapen med, och import från tredje land av, fjäderfä och kläckningsägg (rådets direktiv 90/539/EEG nedan kallat fjäderfädirektivet), som åsyftas i punkt 4 i kapitel I i bilaga I till Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 12.2 i denna,

med beaktande av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, i dess lydelse enligt Protokoll med justeringar av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, särskilt artikel 5.2 d och protokoll 1, artikel 1 e i detta, och

med beaktande av följande:

Norge har genom beslut av EFTA:s övervakningsmyndighet nr 190/94/KOL ⁽¹⁾ ändring av EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 32/94/KOL ⁽²⁾ tillerkänts status såsom fritt från Newcastlejukan.

I dessa beslut tillerkänns också Finland och Sverige status såsom fria från Newcastlejukan, i likhet med Norge.

Den norska regeringen bekräftar att de sakförhållanden är oförändrade som motiverar beslut nr 190/94/KOL och beslut nr 32/94/KOL. Den norska regeringen begär att besluten i de delar de berör den status som tillerkänts Norge såsom fritt från Newcastlejukan skall ersättas av ett nytt beslut som avser endast den status som tillerkänts Norge såsom fritt från Newcastlejukan. Den norska regeringen uppger att detta är nödvändigt med hänsyn till den lösning som tros bli resultatet av de pågående förhandlingarna med Europeiska unionen på det veterinärmedicinska området.

Ett sådant nytt beslut skulle inte på något sätt ändra sakförhållandena i jämförelse med vad som gäller enligt beslut nr 32/94/KOL, ändrat genom beslut nr 190/94/KOL.

Det finns således inget hinder för att tillmötesgå den norska regeringens begäran.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut överensstämmer med det yttrande som avgivits av EFTA:s veterinärkommitté, som biträder EFTA:s övervakningsmyndighet.

⁽¹⁾ EGT nr L 383, 30.12.1994, s. 38.

⁽²⁾ EGT nr L 138, 2.6.1994, s. 48.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Beslut nr 32/94/KOL, ändrat genom beslut nr 190/94/KOL skall ersättas av texten i bilagan till detta beslut, i de delar dessa beslut berör Norge.
2. Detta beslut träder i kraft den 9 december 1996.
3. Detta beslut riktar sig till EFTA-staterna.
4. Endast den engelska texten är giltig.

Utfärdat i Bryssel den 4 december 1996.

På EFTA:s övervakningsmyndighets vägnar

Björn FRIDFINNSSON

Ledamot av kollegiet

BILAGA

- *1. De av EFTA:s stater eller regioner som återfinns i förteckningen i bilagan uppfyller villkoren i artikel 12.2 i den rättsakt om djurhälsovillkor som styr handeln inom gemenskapen med, och import från tredje land av, fjäderfä och kläckningsägg (rådets direktiv 90/539/EEG), som åsyftas i punkt 4 i kapitel I i bilaga I till Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

BILAGA

Regioner som uppfyller villkoren i artikel 12.2 i fjäderfädirektivet

Norge: Alla regioner*

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETS BESLUT

nr 222/96/KOL

av den 4 december 1996

vilket ersätter EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 194/94/KOL om godkännande av de nationella planerna för godkännande av fjäderfäanläggningar i vissa EFTA-stater, i de delar beslutet berör Norge

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt Protokoll med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 17 och protokoll 1.4 d i detta,

med beaktande av den rättsakt som åsyftas i punkt 4 i kapitel I i bilaga I till Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet om djurhälsovillkor som styr handeln inom gemenskapen med, och import från tredje land av, fjäderfä och kläckningsägg (rådets direktiv 90/539/EEG, nedan kallat fjäderfädirektivet), särskilt artikel 3.2 i detta,

med beaktande av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, i dess lydelse enligt Protokoll med justeringar av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, särskilt artikel 5.2 d och protokoll 1, artikel 1 e i detta, och

med beaktande av följande:

De norska nationella planerna för godkännande av fjäderfäanläggningar godkändes genom EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 194/94/KOL⁽¹⁾.

I detta beslut godkänns också Finlands och Sveriges nationella planer för godkännande av fjäderfäanläggningar, i likhet med Norges.

Den norska regeringen bekräftar att de sakförhållanden är oförändrade som motiverar beslut nr 194/94/KOL. Den norska regeringen begär att beslutet i de delar det berör godkännandet av de norska nationella planerna för godkännande av fjäderfäanläggningar skall ersättas av ett nytt beslut som avser endast de norska planerna för godkännande av fjäderfäanläggningar. Den norska regeringen uppger att detta är nödvändigt med hänsyn till den lösning som tros bli resultatet av de pågående förhandlingarna med Europeiska unionen på det veterinärmedicinska området.

Ett sådant nytt beslut skulle inte på något sätt ändra sakförhållandena i jämförelse med vad som gäller enligt beslut nr 194/94/KOL av den 30 november 1994.

Det finns således inget hinder för att tillmötesgå den norska regeringens begäran.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut överensstämmer med det yttrande som avgivits av EFTA:s veterinärkommitté, som biträder EFTA:s övervakningsmyndighet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Beslut nr 194/94/KOL av den 30 november 1994 som innebär godkännande av de nationella planerna för godkännande av fjäderfäanläggningar i vissa EFTA-stater skall ersättas av texten i bilagan, i de delar beslutet berör Norge.
2. Detta beslut träder i kraft den 9 december 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 383, 31.12.1994, s. 45.

3. Detta beslut riktar sig till Norge.
4. Endast den engelska texten är giltig.

Utfärdat i Bryssel den 4 december 1996.

På EFTA:s övervakningsmyndighets vägnar

Björn FRIDFINNSSON

Ledamot av kollegiet

BILAGA

1. De planer för godkännande av anläggningar som lagts fram av den EFTA-stat som åsyftas i bilagan godkännes i enlighet med artikel 3.2 i den rättsakt som styr handeln inom gemenskapen med, och import från tredje land av, fjäderfä och kläckningsägg (rådets direktiv 90/539/EEG), som åsyftas i punkt 4 i kapitel I i bilaga I till Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet om djurhälsovillkor.
2. Den EFTA-stat som åsyftas i bilagan skall senast den 1 december 1994 införa de lagar och andra författningar för verkställighet av planerna som åsyftas i punkt 1.
3. Den EFTA-stat som åsyftas i bilagan skall tillställa EFTA:s övervakningsmyndighet de föreskrifter i nationell lag som den antar för att följa detta beslut.

BILAGA

EFTA-stat med godkända nationella planer för godkännande av fjäderfäanläggningar i enlighet med artikel 3.2 i fjäderfädirektivet

Norge"

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETS BESLUT

nr 223/96/KOL

av den 4 december 1996

vilket ersätter beslut nr 193/94/KOL om godkännande av vissa EFTA-staters planer för undersökningar avseende förekomsten av rests substanser, i de delar beslutet berör Norge

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt Protokoll med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 17 och protokoll 1.4 d i detta,

med beaktande av den rättsakt om undersökning av djur och färskt kött med avseende på förekomsten av rests substanser (rådets direktiv 86/469/EEG nedan kallat rests substansdirektivet), som åsyftas i punkt 29 i kapitel I i bilaga I till Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 4 i denna,

med beaktande av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, i dess lydelse enligt Protokoll med justeringar av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, särskilt artikel 5.2 d och protokoll 1, artikel 1 e i detta, och

med beaktande av följande:

Norges planer för undersökningar avseende förekomsten av rests substanser godkändes genom EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 193/94/KOL⁽¹⁾.

I beslutet ingår, förutom godkännandet av de norska planerna för undersökningar avseende förekomsten av rests substanser, liknande godkännanden för Österrikes, Finlands och Sveriges del.

Samtidigt som den norska regeringen bekräftat att de sakförhållanden som motiverade beslut nr 193/94/KOL är oförändrade, har den begärt att beslutet, i de delar det gäller godkännande av de norska planerna för undersökningar avseende förekomsten av rests substanser, skall ersättas av ett nytt beslut som omfattar endast de norska planerna för undersökningar avseende förekomsten av rests substanser. Den norska regeringen uppger att detta är nödvändigt med hänsyn till den lösning som tros bli resultatet av de pågående förhandlingarna med Europeiska unionen inom det veterinärmedicinska området.

Ett sådant nytt beslut skulle inte på något sätt förändra sakförhållandena i jämförelse med vad som gäller enligt beslut nr 193/94/KOL.

Det finns således inget hinder för att tillmötesgå denna begäran från den norska regeringen.

De åtgärder som föreskrivs genom detta beslut är förenliga med det yttrande som avgivits av EFTA:s veterinärkommitté, som biträder EFTA:s övervakningsmyndighet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Beslut nr 193/94/KOL om godkännande av vissa EFTA-staters planer för undersökningar avseende förekomsten av rests substanser skall ersättas med texten i bilagan till detta beslut, i de delar beslutet gäller Norge.
2. Detta beslut träder i kraft den 9 december 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 383, 31.12.1994, s. 43.

3. Detta beslut riktar sig till Norge.
4. Endast den engelska texten är giltig.

Utfärdat i Bryssel den 4 december 1996.

På EFTA:s övervakningsmyndighets vägnar

Björn FRIDFINNSSON

Ledamot av kollegiet

BILAGA

- *1. Härmed godkänns de planer för undersökningar avseende förekomsten av rests substanser av ämnen som åsyftas i bilaga I till den rättsakt om undersökning av djur och färskt kött med avseende på förekomsten av rests substanser (rådets direktiv 86/469/EEG), vilken åberopas i punkt 29 i kapitel I i bilaga I till Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, som presenterats av den EFTA-stat som nämns i bilagan.
2. EFTA-staten som nämns i bilagan skall anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att genomföra de planer som åsyftas i punkt 1.

BILAGA

Land med godkända planer för undersökningar avseende förekomsten av rests substanser av ämnen

Norge*

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETS BESLUT

nr 224/96/KOL

av den 4 december 1996

vilket ersätter beslut nr 189/94/KOL om upprättande av en förteckning över anläggningar i EFTA-staterna som beviljats tillfälliga och begränsade undantag från särskilda hygienregler inom gemenskapen vid framställning och saluföring av färskt kött, i de delar beslutet berör Norge

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt Protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 17 och protokoll 1.4 d i detta,

med beaktande av den rättsakt om villkoren för beviljande av tillfälliga och begränsade undantag från särskilda hygienregler inom gemenskapen vid framställning och saluföring av färskt kött (rådets direktiv 91/498/EEG), som åsyftas i punkt 19 i kapitel I i bilaga I till Avtalet om europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 2.2 i denna,

med beaktande av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, i dess lydelse enligt Protokollet med justeringar av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, särskilt artikel 5.2 d och protokoll 1, artikel 1c i detta, och

med beaktande av följande:

Vissa norska anläggningar beviljades tillfälliga och begränsade undantag från särskilda hygienregler inom gemenskapen vid framställning och saluföring av färskt kött genom EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 189/94/KOL⁽¹⁾.

I beslutet ingår, förutom undantag som beviljats anläggningar i Norge, liknande undantag för Österrikes, Finlands och Sveriges del.

Samtidigt som den norska regeringen bekräftat att de sakförhållanden som motiverade beslut nr 189/94/KOL är oförändrade, har den begärt att beslutet, i de delar det berör beviljandet av tillfälliga och begränsade undantag för norska anläggningar från särskilda hygienregler inom gemenskapen vid framställning och saluföring av färskt kött, skall ersättas av ett nytt beslut som omfattar endast norska anläggningar som beviljats tillfälliga och begränsade undantag från särskilda hygienregler inom gemenskapen vid framställning och saluföring av färskt kött. Den norska regeringen uppger att detta är nödvändigt för den lösning som tros bli resultatet av de pågående förhandlingarna med Europeiska unionen inom det veterinärmedicinska området.

Ett sådant nytt beslut skulle inte på något sätt förändra sakförhållandena i jämförelse med vad som gäller i kraft av beslut nr 189/94/KOL.

Det finns således inget hinder för att tillmötesgå denna begäran från den norska regeringen.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med det yttrande som avgivits av EFTA:s veterinärkommitté, som biträder EFTA:s övervakningsmyndighet.

⁽¹⁾ EGT nr L 383, 31.12.1994, s. 14.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Beslut nr 189/94/KOL om upprättande av en förteckning över anläggningar i EFTA-staterna som beviljats tillfälliga och begränsade undantag från särskilda hygienregler inom gemenskapen vid framställning och saluföring av färskt kött skall ersättas med texten i bilagan, i de delar beslutet berör Norge.
2. Detta beslut träder i kraft den 9 december 1996.
3. Detta beslut riktar sig till EFTA-staterna.
4. Endast den engelska texten är giltig.

Utfärdat i Bryssel den 4 december 1996.

På EFTA:s övervakningsmyndighets vägnar

Björn FRIDFINNSSON

Ledamot av kollegiet

BILAGA

*1. De anläggningar som upptas i bilagan har beviljats undantag enligt artikel 2 i den rättsakt om villkoren för beviljande av tillfälliga och begränsade undantag från särskilda hygienregler inom gemenskapen vid framställning och saluföring av färskt kött (rådets direktiv 91/498/EEG), som åsyftas i punkt 19 i kapitel I i bilaga I i Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

BILAGA

Förteckning över anläggningar i EFTA-staterna som beviljats tillfälliga och begränsade undantag från särskilda hygienregler vid framställning och saluföring av färskt kött

Verksamhet:

S = slakteri

SA = styckningsanläggning

KA = kylanläggning

Medlemsstat	Anläggning	Nr	Verksamhet	Adress	Ort
NOR	Nordfjord Kjøtt — Slakt A/S	142	S		6880 Stryn
	Inderøy Slakteri AS	146	S		7670 Sakshaug
	Inderøy Slakteri AS	146	SA		7670 Sakshaug
	Inderøy Slakteri AS	146	KA		7670 Sakshaug
	S/L Nord-Norges Salgslag	150	S	avd. Brønnøysund	8900 Brønnøysund
	S/L Nord-Norges Salgslag	150	SA	avd. Brønnøysund	8900 Brønnøysund
	S/L Nord-Norges Salgslag	150	KA	avd. Brønnøysund	8900 Brønnøysund
	Ringebu vg. skole	164	SA		2630 Ringebu
	Ringebu vg. skole	164	KA		2630 Ringebu
	Eidsmo Slakteri AS	177	S		7096 Kvål
	Eidsmo Slakteri AS	177	SA		7096 Kvål
	Eidsmo Slakteri AS	177	KA		7096 Kvål
	Meråker Kjøtt A/S	180	SA		7530 Meråker
	Brødr. Lundal A/S	302	SA		5540 Førdesfjorden
	Brødr. Lundal A/S	302	KA		5540 Førdesfjorden
	Toma Mat A/S	303	KA		4262 Avaldsnes
	S/L Nord-Norges Salgslag	310	KA		8501 Narvik
	Skadal Kjøtt	321	KA		4621 Kristiansand
	Ekås A/S	326	SA		2201 Kongsvinger
	Ekås A/S	326	KA		2201 Kongsvinger
	Brødr. Michelsen A/S	328	SA		1300 Sandvika
	Salten Kjøtt A/S	334	SA		8001 Bodø
	Aakervik Kjøttindustri AS	355	SA		7800 Namsos
	S/L Nord-Norges Salgslag	357	KA	avd. Finnsnes	9370 Silsand
	Manstad Kjøtt- og Kolonial ANS	362	SA		1626 Manstad
	Nøtterøy Kjøttforretning a.s.	364	SA		3133 Duken
	Kronborg AS	371	SA		3340 Åmot
	Kronborg AS	371	KA		3340 Åmot
	Br. Bothner AS	389	SA		9401 Harstad
	Narvik Kjøtt A/S	391	SA		8500 Narvik
	S/L Nord-Norges Salgslag	395	KA		9001 Tromsø
	He-ka Kjøtt A/S	401	SA		3155 Åsgårdstrand
A/S Kjøttcentralen	409	SA		0666 Oslo	

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETS BESLUT

nr 225/96/KOL

av den 4 december 1996

vilket ersätter beslut nr 67/94/KOL om fastställande av kontrollmetoder för att bibehålla nötkreatursbesättningarnas officiella status som tuberkulosfria i vissa EFTA-länder, i de delar beslutet berör Norge

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt Protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 17 och protokoll 1.4 d i detta,

med beaktande av den rättsakt om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen (rådets direktiv 64/432/EEG, nedan kallat boskaps- och svindirektivet), som åsyftas i punkt 1 i kapitel I i bilaga I till Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 3.14 i denna,

med beaktande av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, i dess lydelse enligt Protokollet med justeringar av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, särskilt artikel 5.2 d och protokoll 1, artikel 1 e i detta, och

med beaktande av följande:

Norge förklarades tuberkulosfritt genom EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 67/94/KOL⁽¹⁾, under förutsättning att vissa villkor uppfylldes.

Förutom att Norge beviljades status som tuberkulosfritt, ingår även i beslutet liknande beviljanden för Finlands och Sveriges del.

Samtidigt som den norska regeringen bekräftat att de sakförhållanden som motiverade beslut nr 67/94/KOL är oförändrade, har den begärt att beslutet, i de delar det berör den status Norge erhållit som tuberkulosfritt, skall ersättas av ett nytt beslut som omfattar endast Norges status som tuberkulosfritt. Den norska regeringen uppger att detta är nödvändigt med hänsyn till den lösning som tros bli resultatet av de pågående förhandlingarna med Europeiska unionen inom det veterinärmedicinska området.

Ett sådant nytt beslut skulle inte på något sätt förändra sakförhållandena jämfört med vad som gäller i kraft av beslut nr 67/94/KOL.

Det finns således inget hinder för att tillmötesgå denna begäran från den norska regeringen.

De åtgärder som föreskrivs genom detta beslut är förenliga med det yttrande som avgivits av EFTA:s veterinärkommitté, som biträder EFTA:s övervakningsmyndighet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Beslut nr 67/94/KOL om fastställande av kontrollmetoder för att bibehålla nötkreatursbesättningarnas officiella status som tuberkulosfria i vissa EFTA-länder skall ersättas med texten i bilagan i de delar beslutet berör Norge.
2. Detta beslut träder i kraft den 9 december 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 247, 22.9.1994, s. 41.

3. Detta beslut riktar sig till Norge.
4. Endast den engelska texten är giltig.

Utfärdat i Bryssel den 4 december 1996.

På EFTA:s övervakningsmyndighets vägnar
Björn FRIDFINNSSON
Ledamot av kollegiet

BILAGA

1. Genom ett undantag från bilaga A I b i boskaps- och svindirektivet får de EFTA-stater, eller regioner inom dessa, som omnämns i bilagan till föreliggande beslut, behålla sin officiella tuberkulosfria status för nötkreatursbesättningar om följande villkor uppfylls:
 - 1.1 Ett identifieringssystem skall inrättas som gör det möjligt att spåra ursprungs- och genomgångsbesättningar för varje nötkreatur.
 - 1.2 Varje nötkreatur som slaktas, förutom dem som slaktas och konsumeras på gården, skall undergå besiktning efter slakt av en officiellt förordnad veterinär.
 - 1.3 Varje misstänkt fall av tuberkulos hos ett levande eller avlidet/slaktat djur skall anmälas till behörig myndighet.
 - 1.4 För varje misstänkt fall skall behörig myndighet utföra de nödvändiga undersökningarna i syfte att bekräfta eller vederlägga misstanken om smitta, samt dessutom spåra ursprungs- och genomgångsbesättningarna. Om sjukliga förändringar som kan tyda på tuberkulos upptäcks vid besiktning efter slakt eller vid slakttillfället skall behöriga myndigheter inlämna prover härav för laboratorieanalys.
 - 1.5 Den officiella tuberkulosfria statusen skall återkallas för de misstänkta kreaturens ursprungs- och genomgångsbesättningar och förbli återkallad ända till dess att kliniska undersökningar, laboratorieanalyser eller tuberkulinprov uteslutit möjligheten av tuberkulossmitta.
 - 1.6 Om misstanken om tuberkulos bekräftas, vare sig genom tuberkulinprover, kliniska undersökningar eller laboratorieanalyser skall ursprungs- och genomgångsbesättningarnas officiella status som tuberkulosfria återkallas.
2. Ursprungs- och genomgångsbesättningarnas officiella status som tuberkulosfria skall förbli återkallad tills
 - 2.1 alla djur som bedömts vara smittade har avskiljts från besättningen,
 - 2.2 desinfektion av lokaler och redskap har genomförts, och
 - 2.3 samtliga återstående nötkreatur som är äldre än sex veckor har uppvisat negativ reaktion vid minst två officiella intrakutana tuberkulinprov som har utförts i enlighet med bilaga B till boskaps- och svindirektivet; det första minst sex månader efter det att det sista infekterade djuret lämnat besättningen, och det andra provet minst sex månader efter det första.
3. Antalet potentiellt smittade besättningar skall årligen meddelas till EFTA:s övervakningsmyndighet, varvid man med potentiellt smittad besättning menar ursprungs- och genomgångsbesättningar som innehållit ett nötkreatur som uppvisat positiv reaktion vid tester för *Mycobacterium bovis*. EFTA:s övervakningsmyndighet kan, om det förefaller lämpligt mot bakgrund av sådan information, fatta beslut enligt artikel 3.14 andra strecksatsen i boskaps- och svindirektivet

*BILAGA***Regioner som får behålla sin status som tuberkulosfria enligt artikel 3.14 i boskaps- och svindirektivet**

Norge: Alla regioner"

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETS BESLUT

nr 226/96/KOL

av den 4 december 1996

vilket ersätter beslut nr 31/94/KOL om ytterligare garantier mot Aujeszky's sjukdom vid införsel av grisar till EFTA-stater eller regioner som är fria från sjukdomen, ändrat genom beslut nr 75/94/KOL, i de delar besluten berör Norge

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt Protokoll med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 17 och protokoll 1.4 d i detta,

med beaktande av den rättsakt om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen (rådets direktiv 64/432/EEG, nedan kallat boskaps- och svindirektivet), som åsyftas i punkt 1 i kapitel I i bilaga I till Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 10 i denna,

med beaktande av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, i dess lydelse enligt Protokoll med justeringar av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, särskilt artikel 5.2 d och protokoll 1, artikel 1 c i denna, och

med beaktande av följande:

Norge beviljades ytterligare garantier mot Aujeszky's sjukdom genom EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 75/94/KOL ⁽¹⁾ om ändring av EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 31/94/KOL.

Förutom att Norge erhöll ytterligare garantier, ingår även i beslutet liknande garantier som beviljades till Finland och Sverige.

Samtidigt som den norska regeringen bekräftat att de sakförhållanden är oförändrade som motiverade beslut nr 75/94/KOL, har man från norskt håll begärt att besluten, i de delar de berör de ytterligare garantier som beviljats Norge, skall ersättas av ett nytt beslut. Den norska regeringen uppger att detta är nödvändigt med hänsyn till den lösning som tros bli resultatet av de pågående förhandlingarna med Europeiska unionen inom det veterinärmedicinska området.

Ett sådant nytt beslut skulle inte på något sätt förändra sakförhållandena i jämförelse med vad som gäller enligt beslut nr 31/94/KOL ⁽²⁾, ändrat genom beslut nr 75/94/KOL.

Det finns således inget hinder för att tillmötesgå denna begäran från den norska regeringen.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med det yttrande som avgivits av EFTA:s veterinärkommitté som biträder EFTA:s övervakningsmyndighet.

⁽¹⁾ EGT nr L 247, 22.9.1994, s. 52.

⁽²⁾ EGT nr L 138, 2.6.1994, s. 43.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Beslut nr 31/94/KOL, ändrat genom beslut nr 75/94/KOL skall ersättas med texten i bilagan, i de delar besluten berör Norge.
2. Detta beslut träder i kraft den 9 december 1996.
3. Detta beslut riktar sig till EFTA-staterna.
4. Endast den engelska texten är giltig.

Utfärdat i Bryssel den 4 december 1996.

På EFTA:s övervakningsmyndighets vägnar

Björn FRIDFINNSSON

Ledamot av kollegiet

BILAGA

- 2.1. Grisar, avsedda för uppfödning, som kommer från andra EFTA-stater eller EG-medlemsstater eller regioner i dessa och som skall till EFTA-stater eller regioner i dessa där vaccination mot Aujeszzkys sjukdom ej är tillåten (förteckning i bilaga I) måste uppfylla följande villkor:
- 2.1.1 Anmälningsskyldighet för fall av Aujeszzkys sjukdom i EFTA-staten och den ursprungliga EG-medlemsstaten.
 - 2.1.2 Inga kliniska, patologiska eller serologiska belägg på Aujeszzkys sjukdom får ha registrerats i ursprungsbesättningen under de tolv senaste månaderna.
 - 2.1.3 Om vaccin mot Aujeszzkys sjukdom använts i ursprungsbesättningen, får endast g1-fritt vaccin ha använts de tolv senaste månaderna.
 - 2.1.4 Grisarna måste ha hållits isolerade i utrymmen, som godkänts av behörig myndighet, där ingen direkt eller indirekt kontakt med andra grisar skall ha varit möjligt under minst 30 dagar före förflyttningen.
 - 2.1.5 Grisarna får inte ha blivit vaccinerade.
 - 2.1.6 Grisarna måste ha genomgått ett Elisa-prov för upptäckt av g1-antikroppar, i enlighet med bilaga II till föreliggande beslut, med sera som uttagits minst 21 dagar efter det att isoleringen påbörjats och med negativt resultat. Alla isolerade djur måste även ha gett negativt testresultat i detta prov. För grisar äldre än fyra månader gäller att provet som används skall vara helvirus-Elisa.
 - 2.1.7 Grisarna måste ha uppehållit sig i ursprungsbesättningen efter födseln, alternativt måste grisarna efter födseln ha uppehållit sig i avsändarens besättning i tre månader och i andra besättningar med likvärdig status.
 - 2.1.8 Grisarna får ej komma i kontakt med grisar som inte uppfyller villkoren i punkterna 2.1.1 till 2.1.7 under transport från sin ursprungsanläggning till destinationsgården.
2. Grisar avsedda för produktion som kommer från andra EFTA-stater eller EG-medlemsstater eller regioner i dessa och som skall till EFTA-stater eller regioner i dessa där vaccination mot Aujeszzkys sjukdom inte är tillåten (enligt förteckning i bilaga I) måste uppfylla följande villkor:
- 2.1 Anmälningsskyldighet för fall av Aujeszzkys sjukdom måste gälla i EFTA-staten eller den ursprungliga EG-medlemsstaten.
 - 2.2 Inga kliniska, patologiska eller serologiska belägg på Aujeszzkys sjukdom får ha registrerats i ursprungsbesättningen de tolv senaste månaderna.
 - 2.3 Grisar får inte ha blivit vaccinerade.
 - 2.4 Inga provtagningar är nödvändiga före förflyttningen om ursprungsbesättningen ingår i ett officiellt övervakningsprogram där minst 15 % av avelsdjuren (eller 25 djur, om detta tal är högre) har testats varje år. Sådana tester skall delas upp i minst tre ungefärligen lika delar, med ett intervall på minst två månader. Förflyttningar till sådana besättningar får ske endast från besättningar med likvärdig eller högre status och inga kliniska fall av Aujeszzkys sjukdom får ha registrerats inom en radie på två km från ursprungsbesättningen under de 60 senaste dagarna därförinnan.
 - 2.5 Om ursprungsbesättningen inte ingår i ett sådant övervakningsprogram måste grisarna ha hållits åtskilda före förflyttningen och prover från grisarna måste ha samlats in, i enlighet med bilaga III, inom tio dagar före förflyttningen och genomgått testning i enlighet med bilaga II. Alla djur som testats måste ha fått negativt resultat.
 - 2.6 Grisarna måste ha uppehållit sig i ursprungsbesättningen efter födseln eller alternativt i ursprungsbesättningen i tre månader och dessförinnan i en besättning med likvärdig eller högre status.
 - 2.7 Grisarna får ej komma i kontakt med grisar som ej uppfyller villkoren i punkterna 2.1 till 2.6 under transport från ursprungsanläggningen till destinationsgården.

3. De djur som åsyftas i punkt 2 skall transporteras direkt till destinationsgården och skall stanna där fram till slakttillfället såvida inte något annat medgivits av behörig myndighet i den EFTA-stat djuren skall transporteras till. Behöriga myndigheten i den EFTA-stat som djuren skall transporteras till kan kräva att grisarna omedelbart skall föras till slakt.
 4. Grisar avsedda för slakt som kommer från andra EFTA-stater eller EG-medlemsstater eller regioner i dessa och som skall till EFTA-stater eller regioner i dessa (enligt förteckning i bilaga I) måste uppfylla följande villkor:
 - 4.1 Grisarna måste transporteras direkt till destinationsslakteriet.
 - 4.2 Om dessa grisarna blivit vaccinerade, får endast g1-fritt vaccin ha använts.
 - 4.3 Inga kliniska, patologiska eller serologiska belägg på Aujeszzkys sjukdom får ha registrerats i ursprungsbesättningen de senaste tre månaderna.
 - 4.4 Grisarna måste ha uppehållit sig i ursprungsbesättningen de senaste 60 dagarna eller efter födseln.
 - 4.5 Anmälningsplikt för fall av Aujeszzkys sjukdom måste gälla i den ursprungliga EFTA-staten och EG-medlemsstaten.
 - 4.6 Grisarna får ej komma i kontakt med grisar som ej uppfyller villkoren i punkterna 4.1 till 4.5 under transport från ursprungsanläggningen till destinationsslakteriet
 5. Hälsointyget (mall III) i bilaga F i boskaps- och svindirektivet måste ifyllas enligt följande vid införsel till EFTA-stater eller en region i dessa (enligt förteckningen i bilaga I) av grisar som kommer från EFTA-stater eller EG-medlemsstater eller en region i dessa:

'grisar som uppfyller villkoren i EFTA:s övervakningsmyndighets beslut 226/96/KOL av den 4 december 1996 rörande Aujeszzkys sjukdom. För avelsgrisar har helvirus-Elisa//Elisa för g1-antikroppar använts vid testning. (Ej tillämpligt alternativt strykes)'.
 6. Villkoren i punkt 1 till 5 skall ej tillämpas vid införsel av grisar till EFTA-stater eller regioner i dessa (enligt förteckning i bilaga I) från EFTA-stater, eller region i dessa, som i enlighet med artikel 10 i boskaps- och svindirektivet har beviljats ytterligare garantier motsvarande de som stadgas i föreliggande beslut.
 7. EFTA-stat som ingår i förteckningen i bilaga I skall inkomma med årlig redogörelse för övervakningen och rön rörande Aujeszzkys sjukdom. Denna redogörelse skall inlämnas till EFTA:s övervakningsmyndighet senast den 1 april året därpå.
-

*BILAGA I***Regioner som är fria från Aujeszzkys sjukdom och som inte tillåter vaccination**

Norge: Alla regioner

*BILAGA II***Protokoll för 'enzyme-linked immunosorbent assay' (Elisa) för upptäckt av antikroppar mot Aujeszzkys sjukdoms-virusglykoprotein 1 (ADV-g1) i serum**

1. Institutionerna som upptas på förteckningen vid 2 d skall bedöma Elisa g1-tester och g1-kit med avseende på kriterierna i 2 a, 2 b och 2 c. Den behöriga myndigheten i varje EFTA-stat skall försäkra sig om att endast Elisa g1-kit som uppfyller dessa krav registreras. Undersökningarna i förteckningen i 2 a och 2 b måste utföras före godkännandet av testet och undersökningen i 2 c åtminstone måste utföras på varje omgång (batch).
2. Testens standardisering, känslighet och specificitet.
 - a) Testens känslighet måste ligga på en sådan nivå att följande EG-referenssera (1) ger positivt resultat:
 - EG-referensserum ADV1 vid spädning 1:8.
 - EG-referensserum ADV-g1 A.
 - EG-referensserum ADV-g1 B.
 - EG-referensserum ADV-g1 C.
 - EG-referensserum ADV-g1 D.
 - EG-referensserum ADV-g1 E.
 - EG-referensserum ADV-g1 F.
 - b) Testens specificitet måste ligga på av sådan nivå att följande EG-referenssera ger negativt resultat:
 - EG-referensserum ADV-g1 G.
 - EG-referensserum ADV-g1 H.
 - EG-referensserum ADV-g1 J.
 - EG-referensserum ADV-g1 K.
 - EG-referensserum ADV-g1 L.
 - EG-referensserum ADV-g1 M.
 - EG-referensserum ADV-g1 N.
 - EG-referensserum ADV-g1 O.
 - EG-referensserum ADV-g1 P.
 - EG-referensserum ADV-g1 Q.
 - c) Vid batchkontroll måste EG-referensserum ADV1 ge positivt resultat vid spädning 1:8 och EG-referensserum ADV-g1 K måste ge negativt resultat.

(1) I enlighet med vad som fastställts i 'Rapport från Vetenskapliga veterinärmedicinska kommitténs underkommitté för Aujeszzkys sjukdom', referensnummer VI/2556/92-EN (PVET/EN/1374), som kan erhållas från EFTA:s övervakningsmyndighet.

d) Det institut som upptas på förteckningen nedan kommer dessutom att vara ansvarigt för att kontrollera Elisa-metodens kvalitet i alla EFTA-stater, och särskilt för att tillverka och standardisera nationella referenssera i överensstämmelse med EG:s referenssera.

1. Veterinærinstituttet, Oslo, Norge.

e) EG-referenssera kommer att levereras av de institut som upptas i förteckningen under 2 d ovan.

BILAGA III

Besättningens storlek	Antal djur från vilka prover skall tas
under 25	Alla
25 – 100	25
över 100	30*

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETS BESLUT

nr 227/96/KOL

av den 4 december 1996

vilket ersätter beslut nr 66/94/KOL om fastställande av kontrollmetoder för att bibehålla nötkreatursbesättningarnas officiella status som brucellosfria i vissa EFTA-länder, i de delar beslutet berör Norge

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt Protokoll med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 17 och protokoll 1.4 d i detta,

med beaktande av den rättsakt om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen (rådets direktiv 64/432/EEG, nedan kallat boskaps- och svindirektivet), som åsyftas i punkt 1 i kapitel I i bilaga I till Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 3.13 i denna,

med beaktande av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, i dess lydelse enligt Protokoll med justeringar av Avtalet mellan EFTA-staterna om inrättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol, särskilt artikel 5.2 d och protokoll 1, artikel 1 e i detta, och

med beaktande av följande:

Norge erhöll, för sina nötkreatursbesättningsars del, status som brucellosfritt genom beslut av EFTA:s övervakningsmyndighet nr 66/94/KOL⁽¹⁾, under förutsättning att vissa villkor uppfylldes.

Förutom att Norge förklarades brucellosfritt, ingår även i beslutet liknande beviljanden för Finlands och Sveriges del.

Samtidigt som den norska regeringen bekräftat att de sakförhållanden som motiverade beslut nr 66/94/KOL är oförändrade, har den begärt att beslutet, i de delar det berör den brucellosfria status som beviljats Norge, skall ersättas av ett nytt beslut som omfattar endast Norges brucellosfria status. Den norska regeringen uppger att detta är nödvändigt med hänsyn till den lösning som tros bli resultatet av de pågående förhandlingarna med Europeiska unionen inom det veterinärmedicinska området.

Ett sådant nytt beslut skulle inte på något sätt förändra sakförhållandena jämfört med vad som gäller i kraft av beslut nr 66/94/KOL.

Det finns således inget hinder för att tillmötesgå denna begäran från den norska regeringen.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med det yttrande som avgivits av EFTA:s veterinärkommitté, som biträder EFTA:s övervakningsmyndighet.

⁽¹⁾ EGT nr L 247, 22.9.1994, s. 39.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Beslut nr 66/94/KOL skall ersättas med texten i bilagan, i de delar beslutet berör Norge.
2. Detta beslut träder i kraft den 9 december 1996.
3. Detta beslut riktar sig till Norge.
4. Endast den engelska texten är giltig.

Utfärdat i Bryssel den 4 december 1996.

På EFTA:s övervakningsmyndighets vägnar

Björn FRIDFINNSSON

Ledamot av kollegiet

BILAGA

- *1. Genom ett undantag från bilaga A II A 1 c ii till boskaps- och svindirektivet får de EFTA-stater, eller regioner inom dessa, som omnämns i bilagan till föreliggande beslut, behålla sin officiella brucellosfria status för nötkreatursbesättningar om följande villkor uppfylls:
 - Varje nötkreatur som misstänks vara smittat med brucellos måste anmälas till behöriga myndigheter samt genomgå en officiell brucellosundersökning, i vilken skall ingå minst två serologiska blodprover, inklusive komplementbindningsprover. I händelse av missfall måste dessutom en mikrobiologisk undersökning av lämpliga prover göras.
 - Under den period misstanke föreligger, dvs. fram till dess negativa resultat erhållits på de tester som stadgas i första strecksatsen, skall den officiella brucellosfristatusen vara återkallad för den besättning i vilken ett eller flera misstänkta nötkreatur upptäckts.

BILAGA

Regioner som får behålla sin status som brucellosfria enligt artikel 3.13 i boskaps- och svindirektivet

Norge: Alla regioner"

RÄTTELSE

Rättelse till kommissionens beslut 97/160/EG av den 14 februari 1997 om ändring av rådets beslut 79/542/EEG och kommissionens beslut 92/260/EEG, 93/195/EEG och 93/197/EEG i fråga om djurhälsovillkor vid tillfällig införsel, återinförsel och import av registrerade hästar från Libanon till gemenskapen

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 62 av den 4 mars 1997)

På sidan 40, artikel 4.1 skall det

i stället för: "Libanon"

vara: "Libanon (?)".
